

الرمز الاقتصادي Cod.Eco	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المدخلات NATURE DES RECETTES	تقديرات الميزانية Prévisions Budgétaires	مبلغ الرسوم حسب القوائم والمستندات بعد احتساب الإعفاءات والمبالغ الغير القابلة للتخصيص	مبلغ الباقي استثنائه الناتج من 31 ديسمبر من السنة الماضية بعد احتساب المبالغ الغير القابلة للتخصيص والمبالغ العتداء خلال السنة الجارية	الصافي من المدخلات المحققة Montant des constatations Nettes	المدخلات المحققة Montant des recettes réalisées	الباقي استثنائه Restes à recouvrer	الحفظ
	الباب Chap	الفصل Art	الفترة Para								
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
	10			القسم 0.1 Section 0.1							
				مجال الإدارة العامة DOMAINE D'ADMINISTRATION GENERALE							
				الحالة المدنية وتصديق الامضاء Etat civil et légalisation.							
				مدخلات ضريبية Recettes Fiscales							
				رسم تصديق الإضاء والإشهاد بالطابق							
				11 Taxe de légalisation des signatures et de certification des documents	1,500,000.00				1,038,000.00		
				مدخلات مقابل خدمات Recettes des services rémunérés							
				رسوم الحالة المدنية							
				31 Droit d'état civil.	1,200,000.00				849,400.00		
				Total de l'article 10 مجموع الفصل 10	2,700,000.00				1,887,400.00		
				ترخيصات ادارية Autorisations administratives							
				مدخلات مقابل خدمات Recettes des services rémunérés							
				ترقيم العقارات							
				31 Numérotation d'immeubles.	30,000.00				66,504.20		
				تسجيل بيع البهائم							
				32 Enregistrement de la vente du bétail.	30,000.00				22,495.00		
				Total du chapitre 10 مجموع الباب 10 (à reporter) ينقل	2,760,000.00				1,976,399.20		

الرمز الاقتصادي Cod.Eco	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المدخلات NATURE DES RECETTES	تقديرات الميزانية Prévisions Budgétaires	مبلغ الرسوم حسب القوائم والمستندات بعد احتساب الإعفاءات والمبالغ الغير القابلة للتخصيص	مبلغ الباقي استثنائه الناتج من 31 ديسمبر من السنة الماضية بعد احتساب المبالغ الغير القابلة للتخصيص والمبالغ العتداء خلال السنة الجارية	الصافي من المدخلات المحققة Montant des constatations Nettes	المدخلات المحققة Montant des recettes réalisées	الباقي استثنائه Restes à recouvrer	الحفظ
	الباب Chap	الفصل Art	الفترة Para								
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
				Report du chapitre 10 متقول الباب 10	2,760,000.00				1,976,399.20		
				مصارف أبحاث التذوق والتجسس							
				33 Frais d'enquête de commodo et d'incommodo.							
				Total de l'article 20 مجموع الفصل 20	60,000.00				88,999.20		
				منتجات المبيعات Produits des ventes.							
				مدخلات الاملاك Recettes Patrimoniales							
				منتج بيع آلات وادوات ومواد استغني عنها							
				21 Produit des ventes d'objet mobiliers ou matériaux hors service.	500,000.00						
				منتج بيع الفواكه والنبات والزهور والحطب							
				22 Produit des ventes de fruits, plantes, fleurs et bois.	1,000.00				586,159.20		
				منتج بيع التصاميم والمطبوعات وملفات المزايدة							
				23 Produit des ventes de plans, d'imprimés et de dossiers de concours.	900,000.00						
				منتج بيع الحيوانات والاشياء المحجوزة والتي لم تحسب داخل الاجل المحددة							
				24 Produit des ventes des animaux et d'objets mis en fourrière non retirés dans les délais impartis.	1,500,000.00						
				Total de l'article 30 مجموع الفصل 30	2,901,000.00				586,159.20		
				منتجات أخرى Autres produits.							
				مدخلات ضريبية Recettes Fiscales							
				Total du chapitre 10 مجموع الباب 10	5,661,000.00				2,562,558.40		

R E C E T T E S

المدائخل

الرمز الاقتصادي Cod.Eco	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المدائخل NATURE DES RECETTES	تقديرات الميزانية Prévisions Budgétaires	مبلغ الرسوم حسب القوائم والمستندات بعد استقطاع الإعانات والمبالغ لغرض القليلة للتخصيص	مبلغ الباقي استهلاكه الناتج من 31 ديسمبر من السنة الماضية بعد استقطاع المبالغ لغرض القليلة للتخصيص والمبالغ المتأداة خلال السنة الجارية	المبالغ من المدائخل المحققة Montant des constatations Nettes	المدائخل المحققة Montant des recettes réalisées	الباقي استهلاكه Restes à recouvrer	الحفظ
	باب Chap	مفصل Art	فقرة Para								
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
				Report du chapitre 10	منقول الباب 10	5,661,000.00	-	-	-	2,562,558.40	-
405			11	المتحصل من الدعوات الجبائية والتراخيص فيما يتعلق بالضرائب Produit des amendes fiscales et detransations en matière de taxes	50,000.00	-	-	2,657,832.90	25,484.71	2,632,348.19	
403			12	الرسوم المضاف إلى الرسم على عقود التأمين Taxe additionnelle à la taxe sur les contrats d'assurance	-	-	-	-	-	-	
451			13	الرسوم المضاف إلى الرسم المفروض على رخصة الصيد في البحر Taxe additionnelle à la redevance pour licence de pêche en mer	-	-	-	-	-	-	
5105			14	النسبة المئوية المفوضة في المبيعات العمومية Pourcentage sur les ventes publiques effectuées par la collectivité	200,000.00	-	-	3,931.50	-	3,931.50	
			30	مدائخل مقبول خدمات Recettes des services rémunérés	-	-	-	-	-	-	
5101			31	القطاع من المدائخل المحققة لغداة الغير Ristourne sur les recettes réalisées pour le compte des tiers.	20,000.00	-	-	25,010.74	25,010.74	-	
5107			32	رسم المحجز Droits de fourrière.	300,000.00	-	-	473,795.00	473,480.00	315.00	
5109			33	استرجاع صواتر النقل بواسطة الآلة الرافعة Remboursement des frais de transport par la grue	-	-	-	-	-	-	
5109			34	منتجات الغرامة الناتجة عن عملية وضع الكعب للسيارات Produits des sabots	-	-	-	-	-	-	
				Total de l'article 40	مجموع المفصل 40	570,000.00	-	3,160,570.14	523,975.45	2,636,594.69	
				Total du chapitre 10	مجموع الباب 10	6,231,000.00	-	3,160,570.14	3,086,533.85	2,636,594.69	
				(à reporter)	ينقل						

R E C E T T E S

المدائخل

الرمز الاقتصادي Cod.Eco	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المدائخل NATURE DES RECETTES	تقديرات الميزانية Prévisions Budgétaires	مبلغ الرسوم حسب القوائم والمستندات بعد استقطاع الإعانات والمبالغ لغرض القليلة للتخصيص	مبلغ الباقي استهلاكه الناتج من 31 ديسمبر من السنة الماضية بعد استقطاع المبالغ لغرض القليلة للتخصيص والمبالغ المتأداة خلال السنة الجارية	المبالغ من المدائخل المحققة Montant des constatations Nettes	المدائخل المحققة Montant des recettes réalisées	الباقي استهلاكه Restes à recouvrer	الحفظ
	باب Chap	مفصل Art	فقرة Para								
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
				Report du chapitre 10	منقول الباب 10	6,231,000.00	-	-	3,160,570.14	3,086,533.85	2,636,594.69
		50		Part dans le produit des impôts de l'Etat							
5932			10	حصة من منتج ضرائب الدولة Part dans le produit de la TVA	247,633,000.00	-	-	-	255,633,000.00	-	
408			20	حصة من منتج الضريبة على الشركات Part dans le produit de l'I.S	-	-	-	-	-	-	
405			30	حصة من منتج الضريبة العامة على الدخل Part dans le produit de l'IGR	-	-	-	-	-	-	
				Total de l'article 50	مجموع المفصل 50	247,633,000.00	-	-	255,633,000.00	-	

RECETTES

المداخيل

الرمز الاقتصادي Cod.Eco	رمز الموزانية Code budgétaire			نوع المداخيل NATURE DES RECETTES	تقديرات الموزانية Prévisions Budgétaires	مبلغ الرسوم حسب القوائم والمستندات بعد اسقاط الغرامات والمبالغ غير القابلة للتخصيص	مبلغ الباقي المتاح له الترخيص من 31 ديسمبر من السنة المالية بعد اسقاط المبالغ غير القابلة للتخصيص والمبالغ المتأداة خلال السنة المالية	الصافي من المداخيل المحققة Montant des constatations Nettes	المداخيل المحققة Montant des recettes réalisées	الباقي المتاح له الترخيص Restes à recouvrer	ملاحظات
	الباب Chap	الفصل Art	الطرفة Para								
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
	20			مجال الشؤون الإجتماعية DOMAINE DES AFFAIRES SOCIALES							
		10		النظافة والصحة العمومية Hygiène et santé publiques							
			20	مداخيل الأملاك Recettes Patrimoniales							
			21	حق الإمتياز في استغلال مرافق سوق الجملة للخضار والفواكه Concession des blocs sanitaires du marché de gros des fruits et légumes							
5274			21								
			22	حق الإمتياز في مصلحة سيارة الإسعاف الجماعية Concession du service de l'ambulance communale.							
5278			22								
			30	مداخيل مقابل خدمات Recettes des services rémunérés							
			31	استرجاع صوائر النقل بواسطة سيارة الإسعاف Remboursement des frais de transport effectués par l'ambulance communale	100.00			18,377.23	7,116.32	11,260.91	
5171			31								
			32	مدخول مصلحة إخراج مخلفات المراحيض وتنظيف القنوات Produit du service de vidange de fosses et curage d'égouts							
5173			32								
			33	الإتصال بشبكة الماء الحار Raccordement au réseau d'égouts							
5174			33								
			34	الإتصال بشبكة الماء الصالح للشرب Raccordement au réseau d'eau							
5175			34								
			35	استرجاع صوائر التنظيف Remboursement des frais de désinfection				93,459.00		93,459.00	
5177			35								
				Total du chapitre 20 مجموع الباب 20	100.00			111,836.23	7,116.32	104,719.91	
				(à reporter) ينقل							

RECETTES

المداخيل

الرمز الاقتصادي Cod.Eco	رمز الموزانية Code budgétaire			نوع المداخيل NATURE DES RECETTES	تقديرات الموزانية Prévisions Budgétaires	مبلغ الرسوم حسب القوائم والمستندات بعد اسقاط الغرامات والمبالغ غير القابلة للتخصيص	مبلغ الباقي المتاح له الترخيص من 31 ديسمبر من السنة المالية بعد اسقاط المبالغ غير القابلة للتخصيص والمبالغ المتأداة خلال السنة المالية	الصافي من المداخيل المحققة Montant des constatations Nettes	المداخيل المحققة Montant des recettes réalisées	الباقي المتاح له الترخيص Restes à recouvrer	ملاحظات
	الباب Chap	الفصل Art	الطرفة Para								
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
				Report du chapitre 20 متفوق الباب 20	100.00			111,836.23	7,116.32	104,719.91	
			36	مأوى للجماعة لأجل أعمال متعلقة بالصحة العمومية أو الأمن الحرجة على نفقة ملاكين قاسرين Reversement à la commune pour travaux de salubrité et de sécurité par ses soins pour le compte des propriétaires défaillants	100,000.00			306,704.51		306,704.51	
5923			36								
			37	منتوج مستودع الأموات Produit de la morgue	10,000.00				13,460.00		
5178			37								
				Total de l'article 10 مجموع الفصل 10	110,100.00			418,540.74	20,576.32	411,424.42	
				التعليم، الفن والثقافة Enseignement, Art et culture							
			10	مداخيل ضريبية Recettes Fiscales							
			11	الرسوم المفروضة على مؤسسات التعليم الخاصة Taxe sur les établissements d'enseignement privé	52,000.00			253,384.75		253,384.75	
461			11								
			30	مداخيل مقابل خدمات Recettes des services rémunérés							
			31	مدخول المعهد الجماعي للفنون الجميلة Produit de l'école communale des beaux arts							
5163			31								
			32	مدخول الخزنة الجماعية Produit de la bibliothèque communale							
5161			32								
			33	مدخول المعهد الجماعي للموسيقى Produit du conservatoire de musique							
5162			33								
			34	مدخول قاعة المعارض Produit de la galerie d'exposition							
5164			34								
				Total de l'article 20 مجموع الفصل 20	52,000.00			253,384.75		253,384.75	

RECETTES

المدخلات

الرمز الاقتصادي Cod.Eco	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المدخلات NATURE DES RECETTES	تقديرات الميزانية Prévisions Budgétaires	مبلغ الرسوم حسب القوائم والمستندات بعد استقطاع الإعانات والمبالغ الغير القابلة للتخصيص	مبلغ باقي استهلاكه الناتج من 31 ديسمبر من السنة الماضية بعد استقطاع المبالغ الغير القابلة للتخصيص والمبالغ المتأخرة خلال السنة الجارية	الصافي من المدخلات المحققة Montant des Constatations Nettes	المدخلات المحققة Montant des recettes réalisées	الباقي استهلاكه Restes à recouvrer	الحفظ	
	الباي Chap	الفصل Art	الفرقة Para									
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	
				Report du chapitre 20	مفقول الباب 20	162,100.00	-	-	671,925.49	20,576.32	664,809.17	
				المساحة، الراحة والترفيه Tourisme, loisir et détente								
				مدخلات ضريبية Recettes Fiscales								
				الرسم المفروض على الإقامة في المؤسسات السياحية Taxe de séjour	120,000.00	-	-	99,580.00	99,580.00			
				الضريبة المفروضة على الملاهي Taxe sur les spectacles	100.00	-	-	220,597.50		220,597.50		
				الرسم المفروض على تذاكر دخول المهرجانات الرياضية والمساح الخاصة المفتوحة للجمهور Taxe sur les billets d'accès aux manifestations sportives aux piscines privées ouvertes au public		-	-					
				الرسم المفروض على رخص الصيد البري Taxe sur les permis de chasse		-	-					
				مدخلات الأملاك Recettes Patrimoniales								
				محصول استغلال الملاعب الرياضية Produit de l'exploitation des terrains de sport	100.00	-	-					
				مدخول استغلال المساح Produit de l'exploitation des piscines	116,000.00	-	-	67,716.65	67,666.65	50.00		
				وحدات الدخول إلى المتحف الجماعية Droits d'entrée aux musées communaux		-	-					
				وحدات الدخول إلى المسارح الجماعية Droits d'entrée aux théâtres communaux		-	-					
				Total du chapitre 20	مجموع الباب 20	398,300.00	-	-	1,059,819.64	187,822.97	885,456.67	###
				(à reporter)	ينقل							

RECETTES

المدخلات

الرمز الاقتصادي Cod.Eco	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المدخلات NATURE DES RECETTES	تقديرات الميزانية Prévisions Budgétaires	مبلغ الرسوم حسب القوائم والمستندات بعد استقطاع الإعانات والمبالغ الغير القابلة للتخصيص	مبلغ باقي استهلاكه الناتج من 31 ديسمبر من السنة الماضية بعد استقطاع المبالغ الغير القابلة للتخصيص والمبالغ المتأخرة خلال السنة الجارية	الصافي من المدخلات المحققة Montant des Constatations Nettes	المدخلات المحققة Montant des recettes réalisées	الباقي استهلاكه Restes à recouvrer	الحفظ	
	الباي Chap	الفصل Art	الفرقة Para									
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	
				Report du chapitre 20	مفقول الباب 20	398,300.00	-	-	1,059,819.64	187,822.97	885,456.67	
				منتج المخيمات Produit des campings et campings caravanings								
				منتج استغلال الشواطئ Produit de l'exploitation des plages				1,394.00		1,394.00		
				وحدات الدخول إلى الحدائق والبساتين Droits d'entrée aux jardins et pépinières								
				Total de l'article 30	مجموع الفصل 30	236,200.00	-	-	389,288.15	167,246.65	222,041.50	
				Total du chapitre 20	مجموع الباب 20	398,300.00	-	-	1,061,213.64	187,822.97	886,850.67	

RECETTES					المدخلات							
الرمز الاقتصادي Cod.Eco	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المدخلات	تقديرات الميزانية Prévisions Budgétaires	مبلغ الرسوم حسب القوائم والمستندات بعد استقطاع الإعفاءات والمبالغ الغير القابلة للتخصيص	مبلغ الباقي لاستهلاكه التام من 31 ديسمبر من السنة المالية بعد استقطاع الإعفاءات والمبالغ الغير القابلة للتخصيص والمبالغ المتداخلة خلال السنة الجارية	الصافي من المدخلات المحققة	المدخلات المحققة Montant des recettes réalisées	الباقى استهلاكه Restes à recouvrer	الحظائر	
2	Chap	Art	Para	6	7	8	9	10	11	12	13	
				NATURE DES RECETTES								
				DOMAINE DES AFFAIRES TECHNIQUES								
				السكنى والتعمير								
				Habitat et urbanisme								
				مدخلات ضريبية								
				Recettes Fiscales								
				ضريبة المباني (الضريبة الحضرية)								
				Taxe urbaine	1,500,000.00	-	-	1,000.00	-	1,000.00		
				ضريبة القيمة المضافة المفروضة على الاملاك الخاضعة لضريبة المباني								
				Taxe d'édilité afférente aux immeubles assujettis à la taxe urbaine	4,800,000.00	-	-	55,633,024.09	7,128,910.78	48,504,113.31		
				الرسوم الإضافية إلى ضريبة القيمة المضافة								
				Taxe additionnelle à la taxe d'édilité		-	-	-	-	-		
				الضريبة على الأراضي الحضرية غير المبينة								
				Taxe sur les terrains urbains non bâtis	18,500,000.00	-	-	19,126,291.56	11,869,759.39	7,256,532.17		
				الضريبة على عمليات البناء								
				Taxe sur les opérations de construction	21,000,000.00	-	-	16,727,345.64	16,576,829.14	150,516.50		
				الضريبة على عمليات ترميم الأراضي								
				Taxe sur les opérations de lotissement	4,300,000.00	-	-	3,099,449.35	3,099,449.35			
				الضريبة على عمليات تقسيم الأراضي								
				Taxe sur les opérations de morcellement		-	-	-	-	-		
				رسوم السكن								
				taxe d'habitation	2,500,000.00	-	-	6,700,820.08	962,318.15	5,738,501.93		
				رسوم الخدمات الجماعية	81,000,000.00	-	-	168,144,112.44	87,631,640.37	80,512,472.07		
				حصصة من منتج الرسم على الخدمات الجماعية	10,000.00	-	-	607,553.23	2,490.40	605,062.83		
				Total du chapitre 30 مجموع الباب 30	133,610,000.00	-	-	270,039,596.39	127,271,397.58	142,768,198.81		
				(à reporter)								

RECETTES					المدخلات							
الرمز الاقتصادي Cod.Eco	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المدخلات	تقديرات الميزانية Prévisions Budgétaires	مبلغ الرسوم حسب القوائم والمستندات بعد استقطاع الإعفاءات والمبالغ الغير القابلة للتخصيص	مبلغ الباقي لاستهلاكه التام من 31 ديسمبر من السنة المالية بعد استقطاع الإعفاءات والمبالغ الغير القابلة للتخصيص والمبالغ المتداخلة خلال السنة الجارية	الصافي من المدخلات المحققة	المدخلات المحققة Montant des recettes réalisées	الباقى استهلاكه Restes à recouvrer	الحظائر	
2	Chap	Art	Para	6	7	8	9	10	11	12	13	
				NATURE DES RECETTES								
				Report du chapitre 30	133,610,000.00	-	-	270,039,596.39	127,271,397.58	142,768,198.81		
				مدخلات الاملاك								
				Recettes Patrimoniales								
				رسوم المفروض على البروزات إلى الاملاك الجماعية العامة								
				Redevances sur les saillies situées sur le domaine public communal		-	-	736,648.80	736,648.80			
				الرسوم المفروض على شغل الاملاك الجماعية العامة مؤقتاً لأغراض ترتبط بالبناء								
				Redevance d'occupation temporaire du domaine public communal pour un usage lié à la construction.	4,000,000.00	-	-	3,487,317.25	3,164,795.25	322,522.00		
				منتوج كراء بنايات للسكن								
				Produit de location d'immeubles à usage d'habitation	50,000.00	-	-	140,306.31	35,022.28	105,284.03		
				منتوج استغلال البنايات								
				Produit de l'exploitation de bâtiments.		-	-	-	-	-		
				محصولات أخرى للمباني								
				Autres produits des biens immobiliers.		-	-	-	-	-		
				Total de l'article 10	137,660,000.00	-	-	274,403,868.75	130,471,215.11	143,932,653.64		
				المحافظة على البيئة								
				Protection de l'environnement								
				مدخلات ضريبية								
				Recettes Fiscales								
				الرسوم المترتبة على إتلاف الطرق								
				Taxe sur la dégradation des chaussées.	50,000.00	-	-	4,849,135.08	1,549,609.82	3,299,525.26		
				مدخلات الاملاك								
				Recettes Patrimoniales								
				حق الإستئجار في نقل الاموات								

5271			21	Concession de service de pompes funèbres								
Total du chapitre 30 مجموع الباب 30					137,710,000.00	-	-	279,253,003.83	132,020,824.93	147,232,178.90		
(à reporter) ينقل												

11

R E C E T T E S

المداخيل

11

الرمز الاقتصادي Cod.Eco	رمز الموزانية Code budgétaire			نوع المداخيل NATURE DES RECETTES	تقديرات الموزانية Prévisions Budgétaires	مبلغ الرسوم حسب القوائم والمستندات بعد استهلاك الإعانات والمبالغ لغرض القليلة للتنصيص Montant des produits d'après les titres et actes justificatifs déduction faite des annulations et des admissions en non-valeur	مبلغ باقي استخلاصه الناتج من 31 ديسمبر من السنة الماضية بعد استهلاك المبالغ لغرض القليلة للتنصيص والمبالغ المتأداة خلال السنة الجارية Montant des restes à recouvrer dérogés au 31 décembre de l'année précédente déduction faite des annulations et des admissions en non-valeur intervenues pendant l'année en cours	المداخيل الصافية من المداخيل المفقودة Montant des Constatations Nettes	المداخيل المفروضة Montant des recettes réalisées	الباقى استخلاصه Restes à recouvrer	الحساب
	باب Chap	الفصل Art	الفترة Para								
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Report du chapitre 30 متقول الباب 30					137,710,000.00	-	-	279,253,003.83	132,020,824.93	147,232,178.90	
5272			22	حق الإستئجار في استغلال معمل تكرير الأوبال المنزلية Concession du service de l'exploitation de l'usine de traitement des ordures ménagères							
5273			23	حق الإستئجار في مصلحة مراقبة تطهير الأوبال Concession du service de la décharge contrôlée							
مداخيل مقابل خدمات Recettes des services rémunérés											
5178			31	مدخول المقابر ودفن الأموات Produit de cimetièrè et inhumation	10,000.00				1,150.00		
471			32	رسوم دفع نفقات الحدائق وبقايا المواد الصناعية ومواد البناء المتروكة على الطريق العمومية Taxe d'enlèvement des déchets des jardins, industriels et matériaux ou déblais abandonnés sur la voie publique							
5179			33	منتوج بمصلحة نقل الأموات Produits des pompes funèbres	40,000.00				33,630.00		
Total de l'article 20 مجموع الفصل 20					100,000.00	-	-	4,849,135.08	1,584,389.82	3,299,525.26	
Total du chapitre 30 مجموع الباب 30					137,760,000.00	-	-	279,253,003.83	132,055,604.93	147,232,178.90	

12

R E C E T T E S

المداخيل

12

الرمز الاقتصادي Cod.Eco	رمز الموزانية Code budgétaire			نوع المداخيل NATURE DES RECETTES	تقديرات الموزانية Prévisions Budgétaires	مبلغ الرسوم حسب القوائم والمستندات بعد استهلاك الإعانات والمبالغ لغرض القليلة للتنصيص Montant des produits d'après les titres et actes justificatifs déduction faite des annulations et des admissions en non-valeur	مبلغ باقي استخلاصه الناتج من 31 ديسمبر من السنة الماضية بعد استهلاك المبالغ لغرض القليلة للتنصيص والمبالغ المتأداة خلال السنة الجارية Montant des restes à recouvrer dérogés au 31 décembre de l'année précédente déduction faite des annulations et des admissions en non-valeur intervenues pendant l'année en cours	المداخيل الصافية من المداخيل المفقودة Montant des Constatations Nettes	المداخيل المفروضة Montant des recettes réalisées	الباقى استخلاصه Restes à recouvrer	الحساب
	باب Chap	الفصل Art	الفترة Para								
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
مجال الشؤون الاقتصادية DOMAINE DES AFFAIRES ECONOMIQUES											
التجارة والصناعة Commerce et industrie											
مداخيل ضريبية Recettes Fiscales											
4316	40		11	الضريبة على مجال بيع المشروبات Taxe sur les débits de boissons	2,060,640.00			3,749,269.10	1,976,945.92	1,772,323.18	
4315			12	الرسوم المترتبة على السماح بإغلاق بعض المحل العاملة بعد الموعد المحدد أو بفتحها قبله Taxe sur les fermetures tardives et ouvertures matinales	20,000.00			168,305.80	450.00	167,855.80	
4314			13	الرسوم المفروضة على الباعة الجائلين المائتو لهم في بيع سلعهم على الطرق العامة Taxe sur les colporteurs vendant sur la voie publique				-	-	-	
4317			14	الرسوم المفروضة على المياه المعدنية ومياه المائدة Taxe sur les eaux minérales et de table				-	-	-	
4321			15	الرسوم المفروضة على استخراج مواد الفلذع Taxe sur l'extraction des produits de carrières				30,644.40	142.50	30,501.90	
407			16	ضريبة التجارة Impôt des patentes	1,500,000.00			20,481,685.15	2,833,361.39	17,648,323.76	
409			17	ضريبة التجارة على الأسواق القروية Patente des marchés ruraux				-	-	-	
				ضريبة النذع				-	-	-	

4322			18	Taxe principale d'abattage	1,500,000.00				1,338,541.60	1,338,541.60	
				Total du chapitre 40	مجموع الباب 40	5,080,640.00	-	-	25,768,446.05	6,149,441.41	19,619,004.64
				(à reporter)	ينقل						

13

13

R E C E T T E S

المداخيل

الرمز الاقتصادي Cod.Eco	رمز الموزانية Code budgétaire			نوع المداخيل NATURE DES RECETTES	تقديرات الموزانية Prévisions Budgétaires	مبلغ الرسوم حسب القوائم والمستندات بعد اسقاط الغرامات والمبالغ الغير قابلة للتخصيص	مبلغ الباقي استخلاصه الناتج من 31 دجنبر من السنة المالية بعد اسقاط المبالغ الغير القابلة للتخصيص والمبالغ الشفاء خلال السنة المالية	الصافي من المداخيل المحققة الطهرة Montant des Constatations Nettes	المداخيل المحققة Montant des recettes réalisées	الباقي استخلاصه Restes à recouvrer	
	الباب Chap	الفصل Art	الطهرة Para								
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
				Report du chapitre 40	مفقول الباب 40	5,080,640.00	-	-	25,768,446.05	6,149,441.41	19,619,004.64
4324			19	رسوم الضحية Taxe de sacrifice							
4328			20	الرسوم المفروضة على استغلال المعادن Taxe sur les exploitations minières.							
408			21	الرسوم المفروضة على الخدمات المقدمة بالموانئ Taxe sur les services portuaires.							
4327			22	الرسوم المضافة إلى الرسوم الجماعية على استخراج مواد المنقوع Taxe additionnelle à la taxe communale sur l'extraction des produits de carrières.							
4326			23	الرسوم الإضافية المفروضة على طبع الزوايا Surtaxe d'estampillage des tapis.							
4316			24	الرسوم المفروضة على الكازينوهات Produits du casino	28,000,000.00			107,977,061.43	36,050,549.77	71,926,511.66	
				الرسم المهني							
				مداخيل الأملاك							
				Recettes Patrimoniales							
5231			21	وحدات مقوضة في الأسواق وساحات البيع العمومية Droits perçus sur les marchés et lieux de vente publics	200,000.00			270,420.00	270,420.00		
5232			22	وحدات أسواق البهائم Droits perçus aux marchés aux bestiaux				657,967.00		657,967.00	
5233			23	وحدات الوقوف والدخول إلى الأسواق الأسبوعية Droits de stationnement et d'entrée aux souks hebdomadaires				290,400.00		290,400.00	
5234			24	وحدات مقوضة بساحات أخرى للبيع العمومي Droits perçus sur d'autres lieux de vente publiques	200,000.00			83,343.00	83,343.00		
				Total du chapitre 40	مجموع الباب 40	33,480,640.00	-	-	135,047,637.48	42,553,754.18	92,493,883.30
				(à reporter)	ينقل						

14

14

R E C E T T E S

المداخيل

الرمز الاقتصادي Cod.Eco	رمز الموزانية Code budgétaire			نوع المداخيل NATURE DES RECETTES	تقديرات الموزانية Prévisions Budgétaires	مبلغ الرسوم حسب القوائم والمستندات بعد اسقاط الغرامات والمبالغ الغير قابلة للتخصيص	مبلغ الباقي استخلاصه الناتج من 31 دجنبر من السنة المالية بعد اسقاط المبالغ الغير القابلة للتخصيص والمبالغ الشفاء خلال السنة المالية	الصافي من المداخيل المحققة الطهرة Montant des Constatations Nettes	المداخيل المحققة Montant des recettes réalisées	الباقي استخلاصه Restes à recouvrer	
	الباب Chap	الفصل Art	الطهرة Para								
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
				Report du chapitre 40	مفقول الباب 40	33,480,640.00	-	-	135,047,637.48	42,553,754.18	92,493,883.30
5209			25	منتوج كراء واستغلال مواد في حوزة الجماعة Produit de location et d'exploitation des biens relevant de la C.L.	10,000.00			145,262.11		145,262.11	
5209			26	منتوج كراء محلات تجارية أو مخصصة لمزاولة نشاط مهني Produit de location des locaux à usage commercial ou professionnel	1,000,000.00			6,331,729.54	360,103.45	5,971,626.09	
5209			27	منتوج إيجار الأسواق الجماعية Produit d'affermage des souks communaux	5,000,000.00			5,795,105.00	4,241,000.00	1,554,105.00	
5235			28	منتوج الحمامات والرشاشات Produit des bains douches							
5204			29	منتوج استغلال الأراضي Produit de l'exploitation de terrains							
5209			30	منتوج الملك العقاري التابع للجماعة Produit du domaine forestier relevant du territoire communal	50,000.00			81,348.29	81,348.29		
5237			31	منتوج كراء عقارات لغرض ومختلف الأخرى Produit de location d'autres biens							
5238			32	امتياز المرافق الجماعية Concession des services communaux							
5238			33	حق الامتياز في توزيع الماء العذب Concession pour distribution d'eau							
5238			34	حق الامتياز في توزيع الطاقة Concession pour distribution d'énergie							
				حق الامتياز في استغلال المشروبات والحفلات البلدية							

5238			35	Concession d'exploitation des buvettes municipales								
Total du chapitre 40				مجموع الباب 40	39,540,640.00	-	-	147,401,082.42	47,236,205.92	100,164,876.50		
				(à reporter)	ينقل							

15

15

R E C E T T E S

المداخيل

الرمز الاقتصادي Cod.Eco	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المداخل NATURE DES RECETTES	تقديرات الميزانية Prévisions Budgétaires	مبلغ الرسوم حسب القوائم والمستندات بعد استقطاع الإعانات والمبالغ الغير القابلة للتخصيص	مبلغ باقي استهلاكه الناتج من 31 ديسمبر من السنة الماضية بعد استقطاع المبالغ الغير القابلة للتخصيص والمبالغ المتأخرة خلال السنة الجارية	الصافي من المداخل المحروقة Montant des constatations Nettes	المداخل المحروقة Montant des recettes réalisées	الباقي استهلاكه Restes à recouvrer	المحظية
	الباب Chap	الفصل Art	الظفرة Para								
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Report du chapitre 40				مبلغ الباب 40	39,540,640.00	-	-	147,401,082.42	47,236,205.92	100,164,876.50	
5238			36	محاصيل استثمارات أخرى Produits des autres concessions.		53,018.55		53,018.55	53,018.55		
5213			37	الرسوم المفروضة على شغل الأملاك الجماعية العامة مؤقتا لأغراض تجارية أو صناعية أو مهنية Redevance d'occupation temporaire du domaine public communal pour un usage commercial, industriel ou professionnel	3,500,000.00			8,821,906.85	4,485,795.82	4,336,111.03	
5214			38	الرسوم المفروضة على شغل الأملاك الجماعية مؤقتا بمنقولات أو عقارات ترتبط بممارسة أعمال تجارية أو صناعية أو مهنية Redevance d'occupation temporaire du domaine public communal par des biens meubles et immeubles liés à l'exercice d'un commerce, d'une industrie ou industrie ou d'une profession.	3,000,000.00			15,321,121.56	5,716,165.17	9,604,956.39	
5205			39	منتج استغلال الأراضي الفلاحية Produit de l'exploitation de terrains agricoles							
			40	رسوم على الخرق Droit de voine				629,835.40	4,856.00	624,979.40	
			30	مداخل مقبل خدمات Recettes des services rémunérés							
5109			31	رسوم بلع الحدائق العمية Droit d'équarrissage	10,100.00	2,500.00		2,500.00	2,500.00		
5109			32	رسوم إيجار الخنازير والأشياء Taxe d'échaudage des porcs et des abats							
5109			33	التزويد بالسلح والعدة Fournitures d'armes et munitions							
5109			34	الرسوم المفروضة على فحص لحوم النجس الاستثنائي Taxe sur les visites vétérinaires à l'occasion des abattages exceptionnels	100.00	12,027.40		12,027.40	12,027.40		
Total du chapitre 40				مجموع الباب 40	46,050,840.00	67,545.95	-	172,241,492.18	57,510,568.86	114,730,923.32	
				(à reporter)	ينقل						

16

16

R E C E T T E S

المداخيل

الرمز الاقتصادي Cod.Eco	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المداخل NATURE DES RECETTES	تقديرات الميزانية Prévisions Budgétaires	مبلغ الرسوم حسب القوائم والمستندات بعد استقطاع الإعانات والمبالغ الغير القابلة للتخصيص	مبلغ باقي استهلاكه الناتج من 31 ديسمبر من السنة الماضية بعد استقطاع المبالغ الغير القابلة للتخصيص والمبالغ المتأخرة خلال السنة الجارية	الصافي من المداخل المحروقة Montant des constatations Nettes	المداخل المحروقة Montant des recettes réalisées	الباقي استهلاكه Restes à recouvrer	المحظية
	الباب Chap	الفصل Art	الظفرة Para								
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Report du chapitre 40				مبلغ الباب 40	46,050,840.00	67,545.95	-	172,241,492.18	57,510,568.86	114,730,923.32	
5109			35	رسوم مفصل الأعماء Taxe d'utilisation de la triperie	200,000.00				145,336.50		
5109			36	رسوم التبريد Taxe frigorifique	50,000.00				300,365.85		
5109			37	رسوم الربط بالإسطبل Taxe de stabulation	80,000.00				124,331.70		
5131			38	حقوق السمسرة Droit de criée							
5132			39	الرسوم المفروضة على مداخل وكلاء البيع بالجملة للخضار والفواكه Redevances sur les recettes des mandataires du marché de gros, des fruits et légumes	25,000,000.00				24,080,223.42		
5133			40	الرسوم المفروضة على مداخل وكلاء أسواق السمك Redevances sur les recettes des mandataires des halles aux poissons							
5134			41	الرسوم المفروضة على أسواق الجلود Redevances sur les halles aux peaux et cuir	80,000.00				61,566.00		
5136			42	منتج الموازين العمومية وضريبة الوزن والكيل Produit du poids public et taxe de pesage et de mesurage							
5136			43	منتج استغلال مصلحة استغلال المياه Produit de l'exploitation du service des eaux							
5136			44	منتج استغلال مصلحة توزيع الطاقة الكهربائية Produit de l'exploitation du service de distribution de l'énergie électrique							

R E C E T T E S

المدخلات

الرمز الاقتصادي Cod.Eco	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المدخلات NATURE DES RECETTES	تقديرات الميزانية Prévisions Budgétaires	مبلغ الرسوم حسب القوائم والمستندات بعد استغلال الإعفاءات والمدافع مفرقة للتحصيل	مبلغ الباقي استلامه الناتج من 31 ديسمبر من السنة المالية بعد استغلال المدافع المفرقة للتحصيل والمدافع المدفوعة خلال السنة المالية	الصافي من المدخلات المفرقة الطهارة Montant des Constatations Nettes	المدخلات المفرقة الطهارة Montant des recettes réalisées	الباقي استلامه Restes à recouvrer	الحفظ
	الباب Chap	الفصل Art	الطهارة Para								
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
	50			مجال الدعم DOMAINE DE SOUTIEN							
		10		منتجات مالية Produits financiers							
	5911		10	منتج فائدة الأموال المودعة بالخزينة Produit des intérêts des fonds placés au trésor.	6,050,000.00				4,755,224.90		
	5912		20	منتج الأرباح Produit des dividendes							
				Total de l'article 10 مجموع الفصل 10	6,050,000.00	-	-		4,755,224.90		
		20		إمدادات Subventions							
	5931		10	إمدادات ممنوحة من طرف الدولة Subvention de l'Etat							
	5932		20	إمدادات ممنوحة من طرف مؤسسات عمومية Subventions accordées par des organismes publics	100.00						
	5933		25	تحويلات رישال إمدادات ممنوحة من طرف أشخاص معيّنين Subventions accordées par des personnes morales							
	5934		40	إمدادات أخرى Autres subventions							
				Total de l'article 20 مجموع الفصل 20	100.00	-	-				
				Total du chapitre 50 مجموع الباب 50 (à reporter) ينقل	6,050,100.00	-	-		4,755,224.90		

R E C E T T E S

المدخلات

الرمز الاقتصادي Cod.Eco	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المدخلات NATURE DES RECETTES	تقديرات الميزانية Prévisions Budgétaires	مبلغ الرسوم حسب القوائم والمستندات بعد استغلال الإعفاءات والمدافع مفرقة للتحصيل	مبلغ الباقي استلامه الناتج من 31 ديسمبر من السنة المالية بعد استغلال المدافع المفرقة للتحصيل والمدافع المدفوعة خلال السنة المالية	الصافي من المدخلات المفرقة الطهارة Montant des Constatations Nettes	المدخلات المفرقة الطهارة Montant des recettes réalisées	الباقي استلامه Restes à recouvrer	الحفظ
	الباب Chap	الفصل Art	الطهارة Para								
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
				Report du chapitre 50 منقول الباب 50	6,050,100.00	-	-		4,755,224.90		
		30		أموال المساعدات والمساهمات Fonds de concours et participations							
	5942		10	أموال المساعدات Fonds de concours							
	5942		11	.....						
	5942		12	.....						
	5942		13	.....						
	5942		20	المساهمات Participations							
	5942		21	مساهمة الجماعات المحلية Participations des collectivités locales							
	5942		22	مساهمة نقابات الجماعات Participations des syndicats intercommunaux							
	5942		23	مساهمة البلديات Participations des municipalités							
	5942		24	مساهمة المؤسسات العمومية Participations des établissements publics							

D E P E N S E S

المصاريف

رمز الاقتصادي Code Econ.	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الإحداثيات المطروحة بالميزانية و بترخيصات خاصة Crédits ouvert par le budget et les autorisations Spéciales	زيادة أو نقصان نتج عن تحويل إحداثيات لخدمة أغراض أخرى Augmentations ou réductions provenant de virements au profit d'autres rubriques	الإحداثيات المطروحة عن سنة 2012 credits reporté au titre de l'exercice 2012	الإحداثيات التولية للسنة Crédits définitifs de l'année	المصاريف الملتزم بها Dépenses engagées	الحوالات المصارف والمؤثر عليها Mandats émis et visés	الإحداثيات المتقنة Crédits à reporter	الإحداثيات المنقولة Crédits annulés	ملاحظات RVAT
	الاقتصادي Code Econ.	الباب Chap.	المقالات Art.											البارامترات Para.
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	
				القسم 0.2 Section 0.2									
				نفقات التشغيل Dépenses de Fonctionnement.									
				الإدارة العامة ADMINISTRATION GENERALE									
				أنشطة المجلس Action du Conseil ou Assemblée									
				تويضات ممثلة للمصاريف Indemnités représentatives de frais.									
				تويضات الرئيس، وأولي الحق من المستشارين Indemnités au président et aux conseillers y avant droit.	410,400.00			410,400.00	377,400.00	377,400.00	-	33,000.00	
129				مصاريف نقل الرئيس والمستشارين داخل المملكة Frais de transport du président et des conseillers à l'intérieur du Royaume.	20,000.00			20,000.00	-	-	-	20,000.00	
4211				مصاريف نقل الرئيس والمستشارين بالخارج Frais de transport du président et des conseillers à l'étranger.	50,000.00		3,686.00	53,686.00	44,445.00	26,614.00	17,831.00	9,241.00	
4212				مصاريف تنقل الرئيس والمستشارين داخل المملكة Frais de déplacement du président et des conseillers à l'intérieur du Royaume	30,000.00			30,000.00	880.00	880.00	-	29,120.00	
4221				مصاريف المهمة بالخارج والرئيس والمستشارين Frais de mission du président et des conseillers à l'étranger.	50,000.00	20,000.00		70,000.00	63,600.00	62,100.00	-	7,900.00	
4222				مصاريف تأمين الأعضاء Frais d'assurance des membres.	120,000.00			120,000.00	117,491.11	117,491.11	-	2,508.89	
493													
				Total du chapitre 10 مجموع الباب 10	680,400.00	20,000.00	3,686.00	704,086.00	603,816.11	584,485.11	17,831.00	101,769.89	
				(à reporter) بنقل									

D E P E N S E S

المصاريف

رمز الاقتصادي Code Econ.	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الإحداثيات المطروحة بالميزانية و بترخيصات خاصة Crédits ouvert par le budget et les autorisations Spéciales	زيادة أو نقصان نتج عن تحويل إحداثيات لخدمة أغراض أخرى Augmentations ou réductions provenant de virements au profit d'autres rubriques	الإحداثيات المطروحة عن سنة 2012 credits reporté au titre de l'exercice 2012	الإحداثيات التولية للسنة Crédits définitifs de l'année	المصاريف الملتزم بها Dépenses engagées	الحوالات المصارف والمؤثر عليها Mandats émis et visés	الإحداثيات المتقنة Crédits à reporter	الإحداثيات المنقولة Crédits annulés	ملاحظات RVAT
	الاقتصادي Code Econ.	الباب Chap.	المقالات Art.											البارامترات Para.
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13		
				Report du chapitre 10 مجموع الباب 10	680,400.00	20,000.00	3,686.00	704,086.00	603,816.11	584,485.11	17,831.00	101,769.89	
				مصاريف الأعياد الوطنية والإحتفالات الرسمية Frais de fêtes nationales et cérémonies officielles									
				شراء عتاد صغير للترتيب Achat de petit matériel fongible de décoration et de pavoisement.	200,000.00			200,000.00	198,426.00	198,426.00	-	1,574.00	
391				إكراه عتاد الحفلات Location de matériel des fêtes.	200,000.00	200,000.00		400,000.00	199,800.00	199,800.00	-	200,200.00	
449				شراء التحف الفنية والهدايا لتسليم الجوائز Achat d'objets d'art ou cadeaux remis en prix.	100,000.00	90,000.00		190,000.00	183,900.00	183,900.00	-	6,100.00	
399				مصاريف الإقامة والإطعام والإستقبال Frais d'hebergement, de restauration et de réception.	300,000.00	205,000.00		505,000.00	504,905.30	504,905.30	-	94.70	
47				مصاريف النشاط الثقافي والفني Frais d'animation artistiques et culturelles	1,500,000.00	359,000.00	199,680.00	1,340,680.00	1,340,670.00	1,340,670.00	-	10.00	
459				المساهمة في مصاريف المنظمات الدولية Cotisation aux organismes internationaux									
				المساهمة في مصاريف التوأمة بين المدن Cotisation aux dépenses des villes jumelées	20,000.00	20,000.00		-	-	-	-	-	-
591				المساهمة في تنظيم اتحاد المدن العربية Cotisation à l'organisation de l'union des villes arabe	20,000.00	20,000.00		-	-	-	-	-	-
591				المساهمة في تنظيم المدن العربية Cotisation à l'organisation des villes arabes	15,000.00	15,000.00		-	-	-	-	-	-
591				المساهمة في تنظيم اتحاد المدن الإفريقية				-	-	-	-	-	-
591								-	-	-	-	-	-

				Colisation à l'organisation de l'union des villes africain	15,000.00	-	15,000.00			-											
				Total du chapitre 10	مجموع الباب 10		3,050,400.00	86,000.00	203,366.00	3,339,766.00	3,031,517.41	3,012,186.41	17,831.00	309,748.59							
				(à reporter)	ينقل					-											

26

DEPENSES

المصاريف

رمز الاصناف Code Econ.	رمز الميزانية Code budgétaire	نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الإصداقات المطروحة بالموازنة و بترخيصات خصوصية Crédits ouvert par le budget et les autorisations Spéciales	زيادة أو نقصان نتج عن تحويل اصداقات لفائدة عناوين اخرى Augmentations ou réductions provenant de virements au profit d'autres rubriques	الإصداقات المحولة عن سنة 2012 credits reporté au titre de l'exercice 2012	الإصداقات التامة للسنة Crédits définitifs de l'année	المصاريف الملتزم بها Dépenses engagées	الحالات المصارف والمؤثر عليها Mandats émis et visés	الإصداقات المحولة Crédits à reporter	الإصداقات المحولة Crédits annulés	ملاحظات RVAT										
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13										
				Report du chapitre 10	مفقول الباب 10		3,050,400.00	86,000.00	203,366.00	3,339,766.00	3,031,517.41	3,012,186.41	17,831.00	309,748.59							
				مساهمة في جمعية المنتظمين المحليين		100.00				100.00				100.00							
				Jumelage مصاريف التوأمة																	
				مصاريف النقل داخل المملكة																	
4211			41	Frais de transport à l'intérieur du Royaume.	100.00					100.00				100.00							
				مصاريف النقل بالخارج																	
4212			42	Frais de transport à l'étranger.	100.00	20,000.00			20,100.00	4,503.00	4,503.00			15,597.00							
				مصاريف المهمة بالخارج																	
4222			43	Frais de mission à l'étranger.	100.00				100.00					100.00							
				مصاريف الإقامة والإطعام والإستقبال																	
47			44	Frais d'hebergement, de restauration et de réception.	100.00				100.00					100.00							
				شراء التحف الفنية والهدايا لتتلمذ الجوائز																	
399			45	Achat d'objets d'art ou cadeaux remis en prix.	100.00				100.00					100.00							
				إشتراكات ووثائق																	
				Abonnement et documentation																	
				اشترك في الجرائد الرسمية والجرائد والمجلات																	
499			51	Abonnement aux bulletins officiels et aux journaux et revues.	15,000.00	15,000.00															
				اشترك في وكالات الأنباء																	
494			52	Abonnement aux agences d'information.	5,000.00	5,000.00															
				اشترك في شبكات الأنباء																	
499			53	Abonnement aux réseaux d'information	5,000.00	5,000.00															
				شراء وثائق مختلفة																	
352			54	Achat de documentations diverses.	10,000.00	20,000.00			30,000.00	28,590.00	28,590.00			1,410.00							
				مجموع الباب 10		3,086,000.00	101,000.00	203,366.00	3,390,366.00	3,064,610.41	3,045,279.41	17,831.00	327,255.59								
				(à reporter)	ينقل					-											

27

DEPENSES

المصاريف

رمز الاصناف Code Econ.	رمز الميزانية Code budgétaire	نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الإصداقات المطروحة بالموازنة و بترخيصات خصوصية Crédits ouvert par le budget et les autorisations Spéciales	زيادة أو نقصان نتج عن تحويل اصداقات لفائدة عناوين اخرى Augmentations ou réductions provenant de virements au profit d'autres rubriques	الإصداقات المحولة عن سنة 2012 credits reporté au titre de l'exercice 2012	الإصداقات التامة للسنة Crédits définitifs de l'année	المصاريف الملتزم بها Dépenses engagées	الحالات المصارف والمؤثر عليها Mandats émis et visés	الإصداقات المحولة Crédits à reporter	الإصداقات المحولة Crédits annulés	ملاحظات RVAT										
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13										
				Report du chapitre 10	مفقول الباب 10		3,086,000.00	101,000.00	203,366.00	3,390,366.00	3,064,610.41	3,045,279.41	17,831.00	327,255.59							
				اشترك في شبكات الماء والكهرباء		20,000.00															
499			55	Abonnement aux réseaux d'eau et d'électricité	20,000.00	20,000.00															
				تنظيم الندوات والمناظرات والتكاريب																	
				Organisation de séminaires, colloques et stages																	
				مصاريف الإستقبال																	
47			61	Frais de réception	15,000.00	15,000.00															
				مصاريف الإيواء والإطعام																	
47			62	Frais d'hebergement et de restauration	20,000.00	15,000.00			35,000.00	28,677.00	11,319.00	17,358.00	6,323.00								
				مصاريف النقل																	
421			63	Frais de transport	10,000.00	10,000.00															
				لوازم ومطبوعات																	
351			64	Fournitures et impression	30,000.00	11,000.00			19,000.00					19,000.00							
				كراء المادة التعليمية																	
449			65	Location de matériel didactique	20,000.00	20,000.00															
				مصاريف الألعاب																	
455			66	Frais d'honoraires	20,000.00	20,000.00															
				التعويضات																	
454			67	Vacations	100.00				100.00					100.00							
				مصاريف التثقيف																	
459			68	Frais d'animation	20,000.00	20,000.00															

27

4132	26	الصيانة الإغرافية للمعدات التقني												
		Entretien courant de matériel technique												
	30	نوازم ومطبوعات												
		Fournitures et imprimés												
		نوازم المكتب ، مواد الطباعة ، أوراق ومطبوعات												
351	31	Fournitures de bureau, produits d'impression, papeterie et imprimés	1,000,000.00			1,000,000.00	867,276.00	867,276.00				132,724.00		
		نوازم المعدات التقني والمعلوماتي												
353	32	Fournitures pour matériel technique et informatique	500,000.00			500,000.00	147,360.00	147,360.00				352,640.00		
		نوازم ومنتجات النشر												
359	33	Fournitures et produits de publication	100,000.00			100,000.00						100,000.00		
		Total du chapitre 10	174,448,300.00			611,810.79	175,060,110.79	172,530,740.24	164,700,148.38	1,282,926.53	9,077,035.88			
		(à reporter)	بنقل											

32

32

DEPENSES

المصاريف

رمز اقتصادي Code Econ.	رمز الميزانية Code budgétaire	نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الإحداثيات المحفزة بالموازنة و ترخيصات خصومية Crédits ouvert par le budget et les autorisations Spéciales	زيادة أو نقصان نتج عن تحويل اعضاء القادة عاين المرء Augmentations ou réductions provenant de virements au profit d'autres rubriques	الإحداثيات المتقونة عن سنة 2012 credits reporté au titre de l'exercice 2012	الإحداثيات النهائية للسنة Crédits définitifs de l'année	المصاريف المتزام بها Dépenses engagées	الحالات الصادرة والمؤثر عليها Mandats émis et visés	الإحداثيات المتقونة Crédits a reporter	الإحداثيات المتقونة Crédits annulés	ملاحظات RVAT	
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	
		Report du chapitre 10	مفقول الباب 10		174,448,300.00	-	611,810.79	175,060,110.79	172,530,740.24	164,700,148.38	1,282,926.53	9,077,035.88
	40	مرابب السيارات والآليات										
		Parc de véhicules et engins										
		شراء الوقود والزيت										
331	41	Achat de carburants et lubrifiants	5,000,000.00				5,000,000.00	5,000,000.00	5,000,000.00	-	-	
		قطع العوار والإطارات المطبونة للسيارات والآليات										
371	42	Pièces de rechange et pneumatique pour les véhicules et engins	700,000.00				700,000.00	509,520.00	509,520.00	-	190,480.00	
		صيانة وإصلاح السيارات والآليات										
4131	43	Entretien et réparation de véhicules et engins	1,600,000.00				1,600,000.00	1,600,000.00	1,600,000.00	-	-	
		مصاريف تأمين السيارات والآليات										
493	44	Frais d'assurance de véhicules et engins	1,100,000.00			32,238.18	1,132,238.18	1,040,277.22	1,038,492.22	-	93,745.96	
		الضريبة الخاصة على السيارات										
29	45	Taxe spéciale sur les véhicules	120,000.00				120,000.00	75,150.00	75,150.00	-	44,850.00	
		مواد البناء										
	50	Matériaux de construction										
		شراء المواد الخام من المقالع										
321	51	Achat de produits bruts des carrières	100,000.00				100,000.00	99,600.00	99,600.00	-	400.00	
		شراء الإسمنت والأرصفة والزجاج										
322	52	Achat de ciment, trottoirs et carreaux	200,000.00				200,000.00	199,200.00	199,200.00	-	800.00	
		شراء الخشب										
323	53	Achat de bois	30,000.00				30,000.00	19,980.00	19,980.00	-	10,020.00	
		شراء مواد حديدية وقواعد وجامع المياه										
324	54	Achat de produits de feronnerie, regards et buses	80,000.00				80,000.00	79,068.00	79,068.00	-	932.00	
		شراء الزجاج										
325	55	Achat de vitrerie	10,000.00				10,000.00			-	10,000.00	
		شراء الصبغة										
326	56	Achat de peinture	500,000.00				500,000.00	498,336.00	498,336.00	-	1,664.00	
		Total du chapitre 10	183,888,300.00			644,048.97	184,532,348.97	181,651,871.46	173,819,494.60	1,282,926.53	9,429,927.84	
		(à reporter)	بنقل									

33

33

DEPENSES

المصاريف

رمز اقتصادي Code Econ.	رمز الميزانية Code budgétaire	نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الإحداثيات المحفزة بالموازنة و ترخيصات خصومية Crédits ouvert par le budget et les autorisations Spéciales	زيادة أو نقصان نتج عن تحويل اعضاء القادة عاين المرء Augmentations ou réductions provenant de virements au profit d'autres rubriques	الإحداثيات المتقونة عن سنة 2012 credits reporté au titre de l'exercice 2012	الإحداثيات النهائية للسنة Crédits définitifs de l'année	المصاريف المتزام بها Dépenses engagées	الحالات الصادرة والمؤثر عليها Mandats émis et visés	الإحداثيات المتقونة Crédits a reporter	الإحداثيات المتقونة Crédits annulés	ملاحظات RVAT	
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	
		Report du chapitre 10	مفقول الباب 10		183,888,300.00	-	644,048.97	184,532,348.97	181,651,871.46	173,819,494.60	1,282,926.53	9,429,927.84
		شراء اللوازم المنسحة ومواد الترميم										
327	57	Achat d'articles sanitaires et de plomberie	20,000.00				20,000.00	19,626.00	19,626.00	-	374.00	
		شراء المعدات الكهربائي المنسح										
328	58	Achat de petit matériel électrique	50,000.00				50,000.00	49,380.00	49,380.00	-	620.00	
		شراء الرفت										
335	59	Achat de bitume										
		شراء الحجر										
329	60	Achat de chaux	20,000.00				20,000.00	19,980.00	19,980.00	-	20.00	
		شراء الطوب										
329	61	Achat d'agglomérés	20,000.00				20,000.00	19,800.00	19,800.00	-	200.00	
		شراء الأجر										
329	62	Achat de briques	20,000.00				20,000.00	19,200.00	19,200.00	-	800.00	

Report du chapitre 20	مفوق الباب 20	6,830,300.00	-	401,800.00	7,232,100.00	7,149,347.37	6,042,113.06	1,107,234.31	82,752.63
20	الصيانة والمحافظة Maintenance et entretien				-				
4134	21 الصيانة والإصلاح الإعتيادي للمعدات والأثاث Entretien et réparation courants de matériel et mobilier				-				
4111	22 الصيانة والإصلاح الإعتيادي للبيانات Entretien courant de bâtiments				-				
مجموع الفصل 50 Total de l'article 50		200,000.00	-	-	200,000.00	199,825.00	199,825.00	-	175.00
60	التعليم الثانوي Enseignement secondaire				-				
10	مواد غذائية وولائم استهلاكية Denrées et fournitures consommées				-				
351	11 شراء لوازم مدرسية Achat de fournitures scolaires	100,000.00			100,000.00	100,000.00	100,000.00	-	-
352	12 شراء الكتب للمكتبات Achat de livres pour les bibliothèques	100,000.00			100,000.00				100,000.00
399	13 شراء كتب لمنح الجوائز Achat de livres pour la remise en prix	100,000.00			100,000.00	70,800.00	70,800.00	-	29,200.00
311	14 شراء مواد غذائية للمدارس الداخلية Achat de denrées alimentaires pour les internats				-				-
342	15 شراء الملابس والألبسة للمدارس الداخلية Achat d'habillement et de linge pour les internats				-				-
391	16 شراء عتاد صغير للمدارس الداخلية Achat de petit matériel pour les internats				-				-
مجموع الباب 20 Total du chapitre 20		7,130,300.00	-	401,800.00	7,532,100.00	7,320,147.37	6,212,913.06	1,107,234.31	211,952.63
(à reporter)		ينقل							

44 44

DEPENSES

المصاريف

رمز اقتصادي Code Econ.	رمز الميزانية Code budgétaire	نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الإصحات المقرحة بالموازنة و بترخيصات خاصة Crédits ouvert par le budget et les autorisations Spéciales	زيادة أو نقصان ناتج عن تحويل إعصبات لقيادة عاون لفرق Augmentations ou réductions provenant de virements au profit d'autres rubriques	الإصحات المنقولة عن سنة 2012 crédits reporté au titre de l'exercice 2012	الإصحات النهائية لسنة Crédits définitifs de l'année	المصاريف المترتبة عليها Dépenses engagées	الحوالات الصادرة والموثر عليها Mandats émis et visés	الإصحات المنقولة Crédits a reporter	الإصحات المنقولة Crédits annulés	ملاحظات RVAT	
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	12	13
Report du chapitre 20		مفوق الباب 20	7,130,300.00	-	401,800.00	7,532,100.00	7,320,147.37	6,212,913.06	1,107,234.31	211,952.63		
20		الصيانة والمحافظة Maintenance et entretien				-						
413		21 الصيانة والإصلاح الإعتيادي للمعدات Entretien et réparation courants de matériel				-						
4111		22 الصيانة والإصلاح الإعتيادي للبيانات Entretien et réparation courants de bâtiments				-						
مجموع الفصل 60 Total de l'article 60		مجموع الفصل 60	300,000.00	-	-	300,000.00	170,800.00	170,800.00	-	129,200.00		
70		التكوين المهني Formation professionnelle				-						
10		مراكز التكوين Centres de formation				-						
551		11 المساهمات في مصاريف تسيير مراكز التكوين الإداري Participation aux frais de fonctionnement des centres de formation administrative				-						
551		12 المساهمات في مصاريف تسيير معاهد التكوين التقني Participation aux frais de fonctionnement des instituts de formation technique				-						
454		13 مصاريف التكوين المستمر للمتخين Frais de formation continue pour les élus	100.00			100.00					100.00	
454		14 مصاريف التكوين المستمر لموظفي الجماعة Frais de formation continue pour le personnel de la collectivité	100.00			100.00					100.00	
مجموع الباب 20 Total du chapitre 20		مجموع الباب 20	7,130,500.00	-	401,800.00	7,532,300.00	7,320,147.37	6,212,913.06	1,107,234.31	212,152.63		
(à reporter)		ينقل										

45 45

DEPENSES

المصاريف

رمز اقتصادي Code Econ.	رمز الميزانية Code budgétaire	نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الإصحات المقرحة بالموازنة و بترخيصات خاصة Crédits ouvert par le budget	زيادة أو نقصان ناتج عن تحويل إعصبات لقيادة عاون لفرق Augmentations ou réductions	الإصحات المنقولة عن سنة 2012 credits reporté	الإصحات النهائية لسنة Crédits définitifs de l'année	المصاريف المترتبة عليها Dépenses engagées	الحوالات الصادرة والموثر عليها Mandats émis	الإصحات المنقولة Crédits a reporter	الإصحات المنقولة Crédits annulés	ملاحظات RVAT
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13

2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13		
				et les autorisations Spéciales	provenant de virements au profit d'autres rubriques	au titre de l'exercice 2012			et visés	Crédits a reporter			
				Report du chapitre 20	منقول الباب 20	-	401,800.00	7,532,300.00	7,320,147.37	6,212,913.06	1,107,234.31	212,152.63	
154			15	مصاريف تسيير المراكز الاجتماعية والثقافية الخاصة بالمرأة Frais de fonctionnement des foyers socioculturels de femme									
154			16	مصاريف تسيير دور حضارة الأطفال Frais de fonctionnement des garderies d'enfants									
				مجموع الفصل 70	Total de l'article 70	200.00	-	200.00	-			200.00	
			80	Culture et beaux arts									
			10	المكتبات Bibliothèques									
352			11	شراء الكتب Achat de livres	20,000.00			20,000.00				20,000.00	
4134			12	الصيانة والإصلاح الإعتيادي للمعدات والأثاث Entretien et réparation courants de matériel et de mobilier									
411			13	الصيانة الإعتيادية للمبانيات Entretien courant de bâtiments									
351			14	تسيير الكتب والسجلات المختلفة Reliure de livres et registres divers									
				مجموع الباب 20	Total du chapitre 20	7,150,500.00	-	401,800.00	7,552,300.00	7,320,147.37	6,212,913.06	1,107,234.31	232,152.63
				(à reporter)	ينقل								

46

46

D E P E N S E S

المصاريف

رمز القسدي Code Econ.	رمز الميزانية Code budgétaire	الفرقات	نوع المصاريف	الإحداثيات المقترحة بالمؤالية وباريجمات الموسومة	زيادة أو نقصان ناتج عن تحويل اعتمادات لخدمة اعتمادات أخرى	الإحداثيات المقترحة عن سنة 2012	الإحداثيات التقديرية السنوية	المصاريف المترتبة عليها	الحوالات الصادرة والمؤثر عليها	الإحداثيات المتوقعة	الإحداثيات المتوقعة	ملاحظات RVAT	
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	12	13	
				Report du chapitre 20	منقول الباب 20	-	401,800.00	7,552,300.00	7,320,147.37	6,212,913.06	1,107,234.31	232,152.63	
			20	المعاهد الموسيقية Conservatoires									
399			21	شراء أدوات موسيقية Achat d'instruments de musique									
4132			22	الصيانة والإصلاح الإعتيادي للمعدات التقني Entretien et réparation courants de matériel technique									
411			23	الصيانة الإعتيادية للمبانيات Entretien courant de bâtiments									
			30	المسارح Théâtre									
391			31	شراء عتاد صغير Achat de petit matériel									
411			32	الصيانة الإعتيادية للمبانيات Entretien courant de bâtiments									
413			33	الصيانة والإصلاحات الإعتيادية للمعاد Entretien et réparation courants de matériel									
			40	دور الشباب Maisons de jeunes									
413			41	الصيانة والإصلاحات الإعتيادية للمعاد Entretien et réparation courants de matériel									
411			42	الصيانة الإعتيادية للمبانيات Entretien courant de bâtiments	100,000.00			100,000.00				100,000.00	
				مجموع الباب 20	Total du chapitre 20	7,250,500.00	-	401,800.00	7,652,300.00	7,320,147.37	6,212,913.06	1,107,234.31	332,152.63
				(à reporter)	ينقل								

47

47

D E P E N S E S

المصاريف

الإحداثيات	زيادة أو نقصان	الإحداثيات	الحوالات
------------	----------------	------------	----------

رمز الاقتصادي Code Econ.	رمز الميزانية Code budgétaire الأبواب Chap.	الفقرات القنوات Art.	المصاريف نوع المصاريف NATURE DES DÉPENSES	المطروحة بالميزانية و تبرعات خاصة Crédits ouvert par le budget et les autorisations Spéciales	تتبع عن تحويل اعتمادات لخدمة عناوين اخرى Augmentations ou réductions provenant de virements au profit d'autres rubriques	الاعتمادات المنقولة عن سنة 2012 credits reporté au titre de l'exercice 2012	التعهدية للسنة Crédits définitifs de l'année	المصاريف الملتزم بها Dépenses engagées	المصارف والمؤثر عليها Mandats émis et visés	الاعتمادات المنقولة Crédits a reporter	الاعتمادات المنقولة Crédits annulés	ملاحظات RVAT
2	3	4	6	7	8	9	10	11	12	12	13	
			Report du chapitre 20	مفوق الباب 20	7,250,500.00	-	401,800.00	7,652,300.00	7,320,147.37	6,212,913.06	1,107,234.31	332,152.63
		50	المتاحف Musées					-				
413		51	الصيانة والإصلاح الاعتيادي للمعدات Entretien et réparation courants de matériel					-				
4111		52	الصيانة الاعتيادية للمباني Entretien courant de bâtiments					-				
4111		60	إصلاح الآثار التاريخية Entretien de monuments historiques					-				
		70	مدرسة الفنون الجميلة Ecole des beaux arts					-				
399		71	شراء مواد للمعامل Fournitures pour ateliers					-				
413		72	إصلاح المعدات الاعتيادية Entretien de matériel courant					-				
411		73	إصلاح اعتيادي للمباني Entretien courant de bâtiments					-				
		80	منح لصالح الجمعيات Allocation en faveur des associations culturelles					-				
572		81	منح لصالح الجمعيات الثقافية Allocation en faveur des associations culturelles	950,000.00		147,500.00	1,097,500.00	1,053,500.00	840,000.00	213,500.00	44,000.00	
			منح لصالح الجمعيات الاجتماعية Allocation en faveur des associations sociales	500,000.00		183,300.00	683,300.00	677,200.00	481,200.00	196,000.00	6,100.00	
			مجموع الفصل 80	1,570,000.00	-	330,800.00	1,900,800.00	1,730,700.00	1,321,200.00	409,500.00	170,100.00	
			مجموع الباب 20	8,700,500.00	-	732,600.00	9,433,100.00	9,050,847.37	7,534,113.06	1,516,734.31	382,252.63	
			(à reporter)									

DEPENSES

المصاريف

رمز الاقتصادي Code Econ.	رمز الميزانية Code budgétaire الأبواب Chap.	الفقرات القنوات Art.	المصاريف نوع المصاريف NATURE DES DÉPENSES	المطروحة بالميزانية و تبرعات خاصة Crédits ouvert par le budget et les autorisations Spéciales	زيادة أو نقصان نتيجة عن تحويل اعتمادات لخدمة عناوين اخرى Augmentations ou réductions provenant de virements au profit d'autres rubriques	الاعتمادات المنقولة عن سنة 2012 credits reporté au titre de l'exercice 2012	الاعتمادات التعهدية للسنة Crédits définitifs de l'année	المصاريف الملتزم بها Dépenses engagées	المصارف والمؤثر عليها Mandats émis et visés	الاعتمادات المنقولة Crédits a reporter	الاعتمادات المنقولة Crédits annulés	ملاحظات RVAT
2	3	4	6	7	8	9	10	11	12	12	13	
			Report du chapitre 20	مفوق الباب 20	8,700,500.00	-	732,600.00	9,433,100.00	9,050,847.37	7,534,113.06	1,516,734.31	382,252.63
		90	الأنشطة الدينية Activités culturelles					-				
		10	طقوس دينية Cérémonies religieuses					-				
48		11	مصاريف الطقوس Frais de cérémonies					-				
		20	المقابر ومصالح دفن الأموات Cimetières et pompes funèbres					-				
32		21	شراء مواد البناء Achat de matériaux de construction	100.00			100.00					100.00
419		22	الصيانة والإصلاح الاعتيادي للمقابر Entretien et réparation courants de cimetières	1,300,000.00		90,946.80	1,390,946.80	1,390,186.80	1,057,224.50		333,722.30	
4219		23	صواتر نقل الأموات Frais de transport des morts					-				
499		24	صواتر الغسل والدفن Frais de lavage et enterrements des morts					-				
			مجموع الفصل 90	1,300,100.00	-	90,946.80	1,391,046.80	1,390,186.80	1,057,224.50	-	333,822.30	

0	30	مصاريف مختلفة وعمليات بأمر												
		Dépenses diverses et opérations d'ordre												
0	31	.....											
0	32	.....											
		Total de l'article 10	15,350,000.00	-	67,964.50	15,417,964.50	3,982,037.15	3,410,389.23	571,647.92	11,435,927.35				
		Total du chapitre 50	15,350,000.00	-	67,964.50	15,417,964.50	3,982,037.15	3,410,389.23	571,647.92	11,435,927.35				
		مجموع الفصل 10												
		مجموع الباب 50												
		(à reporter)												

55

55

D E P E N S E S

المصاريف

رمز الاقتصادي Code Econ.	رمز الميزانية Code budgétaire التصنيف Chap.	رمز الميزانية Code budgétaire المقطع Art.	رمز الميزانية Code budgétaire المقطع Para.	نوع المصاريف NATURE DES DÉPENSES	الإحداثيات المفصلة والمالية و بموجب التصنيفات الموسعة Crédits ouvert par le budget et les autorisations Spéciales	زيادة أو نقصان نتج عن تحويل اصحاب لفائدة علاوة اخرى Augmentations ou réductions provenant de virements au profit d'autres rubriques	الإحداثيات المفصلة عن سنة 2012 credits reporté au titre de l'exercice 2012	الإحداثيات التولية للسنة Crédits définitifs de l'année	المصاريف المتزام بها Dépenses engagées	المطلوبات المصارف والمؤثر عليها Mandats émis et visés	الإحداثيات المفصلة المطلوبة Crédits a reporter	الإحداثيات المطلوبة Crédits annulés	المطلوبات RVAT
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	12	13	
				Report du chapitre 50	15,350,000.00	-	67,964.50	15,417,964.50	3,982,037.15	3,410,389.23	571,647.92	11,435,927.35	
				الدعم من خلال المصاريف الطارئة									
				Soutien par dépenses imprévues									
				الموظفين	100,000.00			100,000.00				100,000.00	
119			20	Personnel									
				المعدات وصيانة السير	100,000.00			100,000.00				100,000.00	
359			20	Matériel et frais de fonctionnement									
				مجموع الفصل 20	200,000.00	-	-	200,000.00	-	-	-	200,000.00	
				الدعم من خلال مصاريف لفائدة الغير									
				Soutien par dépenses pour le compte des tiers									
				مصاريف لفائدة الغير									
				Dépenses pour le compte des tiers									
				أعمال متعلقة بالصحة والأمن العام لفائدة ملاكين قاسرين	100,000.00			100,000.00				100,000.00	
54			11	Travaux de salubrité et sécurité publiques exécutés pour le compte des propriétaires défallants									
				مجموع الفصل 30	100,000.00	-	-	100,000.00	-	-	-	100,000.00	
				مساهمة في دفعات									
				Concours et versements									
				مساهمة في الميزانية الملحقة									
				Concours aux budgets annexes									
				مساهمة في الميزانية الملحقة ل.....									
				Concours au budget annexe de.....									
				مجموع الباب 50	15,650,000.00	-	67,964.50	15,717,964.50	3,982,037.15	3,410,389.23	571,647.92	11,735,927.35	
				(à reporter)									

56

56

D E P E N S E S

المصاريف

رمز الاقتصادي Code Econ.	رمز الميزانية Code budgétaire التصنيف Chap.	رمز الميزانية Code budgétaire المقطع Art.	رمز الميزانية Code budgétaire المقطع Para.	نوع المصاريف NATURE DES DÉPENSES	الإحداثيات المفصلة والمالية و بموجب التصنيفات الموسعة Crédits ouvert par le budget et les autorisations Spéciales	زيادة أو نقصان نتج عن تحويل اصحاب لفائدة علاوة اخرى Augmentations ou réductions provenant de virements au profit d'autres rubriques	الإحداثيات المفصلة عن سنة 2012 credits reporté au titre de l'exercice 2012	الإحداثيات التولية للسنة Crédits définitifs de l'année	المصاريف المتزام بها Dépenses engagées	المطلوبات المصارف والمؤثر عليها Mandats émis et visés	الإحداثيات المفصلة المطلوبة Crédits a reporter	الإحداثيات المطلوبة Crédits annulés	المطلوبات RVAT
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	12	13	
				Report du chapitre 50	15,650,000.00	-	67,964.50	15,717,964.50	3,982,037.15	3,410,389.23	571,647.92	11,735,927.35	
				مساهمة في الميزانية الملحقة ل.....									
53			12	Concours au budget annexe de.....									
				مساهمة في الميزانية الملحقة ل.....									
53			13	Concours au budget annexe de.....									
				مساهمة في الميزانية الملحقة ل.....									
53			14	Concours au budget annexe de.....									
				دفعات لحساب النفقات من المبالغ المرصودة									
				Versement aux comptes de dépenses sur dotations									
				دفعات لحساب النفقات من المبالغ المرصودة لتاريخ									
54			21	Versement au C.C.D de TABRIQUET	5,800,000.00			5,800,000.00	5,800,000.00	5,800,000.00			
				دفعات لحساب النفقات من المبالغ المرصودة لمربية									
54			22	Versement au C.C.D de LAMRISSA	5,000,000.00			5,000,000.00	5,000,000.00	5,000,000.00			

	62	دفعات لفائدة اتمام ايامي السمك	100,000.00		100,000.00	200,000.00	100,000.00		-	-
	62	دفعات لفائدة الجمعية الرياضية المتواجدة بفرع عمدة القدم	3,000,000.00			3,000,000.00	3,000,000.00	3,000,000.00	-	-
		دفعات لفائدة الشركات الخاصة نظير الخدمات التي تقدمها للجماعات المحلية				-	-	-	-	-
5123	63	Versement aux entreprises privées en contre partie des services rendus à la collectivité locale	120,000,000.00	8,000,000.00	11,370,821.85	139,370,821.85	137,621,250.57	120,619,590.53	15,006,654.37	3,744,576.95
		دفعات للمكتب الوطني للنقل				-	-	-	-	-
5113	64	versement à l'office national du transport				-	-	-	-	-
		دفعات للوكالة المستقلة للنقل الحضري للرباط و سلا				-	-	-	-	-
5111	65	versement à la régie autonome du transport urbaine de rabat * sale				-	-	-	-	-
		دفعات لمراكز التكوين				-	-	-	-	-
553	66	versement aux établissements de formation				-	-	-	-	-
		دفعات لمصلحة الاستقبال والمساعدة وتقديم البرامج				-	-	-	-	-
551	67	versement au service d'accueil, d'assistance et				-	-	-	-	-
		مجموع الباب 50 Total du chapitre 50	173,987,200.00	8,000,000.00	11,665,553.35	193,652,753.35	178,422,054.72	159,729,979.76	16,697,069.29	17,225,704.30

59

59

D E P E N S E S

المصاريف

رمز اقتصادي Econ.	رمز الميزانية Code budgétaire	نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الإحداثيات المقروحة بالميزانية و بتخصيصات خاصة Crédits ouvert par le budget et les autorisations Spéciales	زيادة أو نقصان ناتج عن تحويل اعضاء لفائدة عاين اخرين Augmentations ou réductions provenant de virements au profit d'autres rubriques	الإحداثيات المتقولة عن سنة 2012 crédits reporté au titre de l'exercice 2012	الإحداثيات النهائية للمدة Crédits définitifs de l'année	المصاريف المترتبة عن المصاريف engagées	المطلوبات والمؤثر عليها Mandats émis et visés	الإحداثيات المتقولة Crédits a reporter	الإحداثيات المتقولة Crédits annulés	ملاحظات RVAT	
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	12	13
		Report du chapitre 50	مقنول الباب 50	173,987,200.00	8,000,000.00	11,665,553.35	193,652,753.35	178,422,054.72	159,729,979.76	16,697,069.29	17,225,704.30	
		71	.....				-				
		72	.....				-				
		73	.....				-				
562		.....					-				
562		.....					-				
		مجموع الفصل 40 Total de l'article 40		158,337,200.00	8,000,000.00	11,597,588.85	177,934,788.85	174,440,017.57	156,319,590.53	16,125,421.37	5,489,776.95	
		مجموع الباب 50 Total du chapitre 50		173,987,200.00	8,000,000.00	11,665,553.35	193,652,753.35	178,422,054.72	159,729,979.76	16,697,069.29	17,225,704.30	
	60	مجال إندماج النتائج										
		DOMAINE DE CONSOLIDATION DES RESULTATS										
		النتائج										
		Résultats										
		دفعات الفائض للجزء الثاني من الميزانية										
0 5	10	Versement de l'excédent à la 2ème partie	18,378,660.00	52,991,202.58			71,369,862.58	71,369,862.58	71,369,862.58	-	-	
		مجموع الفصل 10 Total de l'article 10	18,378,660.00	52,991,202.58			71,369,862.58	71,369,862.58	71,369,862.58	-	-	
		مجموع الباب 60 Total du chapitre 60	18,378,660.00	52,991,202.58			71,369,862.58	71,369,862.58	71,369,862.58	-	-	
		مجموع القسم 02 Total de la section 0.2	476,063,340.00	60,991,202.58	14,535,768.72	551,590,311.30	531,222,186.88	500,490,399.88	21,797,971.43	29,301,939.99		

تلخيص مداخيل الجزء الأول حسب الأبواب
**RECAPITULATION DES RECETTES DE LA PREMIERE
 PARTIE PAR CHAPITRE**

بيان الأقسام Désignation des sections	تقديرات الميزانية Prévisions budgétaires 1	الصافي من المداخيل المقررة constatations nettes 2	المداخيل المقبوضة Recettes réalisées 3
Total du chapitre 10 مجموع الباب 10	253,864,000.00	3,160,570.14	258,719,533.85
Total du chapitre 20 مجموع الباب 20	398,300.00	1,061,213.64	187,822.97
Total du chapitre 30 مجموع الباب 30	137,760,000.00	279,253,003.83	132,055,604.93
Total du chapitre 40 مجموع الباب 40	72,590,840.00	174,776,899.57	83,371,550.73
Total du chapitre 50 مجموع الباب 50	11,450,200.00	7,041,915.08	11,620,118.68
Total du chapitre 60 مجموع الباب 60	-	-	14,535,768.72
Total de la section 01 مجموع القسم 01	476,063,340.00	465,293,602.26	500,490,399.88

تلخيص مصاريف الجزء الأول حسب الأبواب
RECAPITULATION DES DEPENSES DE LA 1ère PARTIE PAR CHAPITRE

بيان الأقسام Désignation des chapitres	الإعتمادات النهائية للسنة Crédits définitifs de l'année 1	المصاريف الملتزم بها Dépenses engagées 2	الحوالات الصادرة والمؤشر عليها Mandats émis et visés 3	الاعتمادات المنقولة credit a reporter 4	الإعتمادات الملغاة Crédits à annuler 5
Total du chapitre 10 مجموع الباب 10	213,615,253.37	209,703,090.61	201,440,794.68	1,673,152.33	10,501,306.36
Total du chapitre 20 مجموع الباب 20	10,824,146.80	10,441,034.17	8,591,337.56	1,516,734.31	716,074.93
Total du chapitre 30 مجموع الباب 30	62,128,295.20	61,286,144.80	59,358,425.30	1,911,015.50	858,854.40
Total du chapitre 40 مجموع الباب 40	-	-	-	-	-
Total du chapitre 50 مجموع الباب 50	193,652,753.35	178,422,054.72	159,729,979.76	16,697,069.29	17,225,704.30
Total du chapitre 60 مجموع الباب 60	71,369,862.58	71,369,862.58	71,369,862.58	-	-
Total de la section 02 مجموع القسم 02	551,590,311.30	531,222,186.88	500,490,399.88	21,797,971.43	29,301,939.99

الرمز الاقتصادي Code Eco	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المداخيل NATURES DES RECETTES	تقديرات الميزانية Prévisions Budgétaires	مبلغ الزموج حسب القرود والمستندات بعد احتفاظ الإقادات والمبالغ الغير المقبولة للتحميل Montant des produits d'après les titres et actes justificatifs déduction faite des annulations et des admissions en non-valeur	مبلغ الباقي استثنائه للتحق في دجبر من السنة الماضية بعد 31 أسقط المبالغ الغير المقبولة للتحميل والمبالغ الغير المقبولة خلال السنة الجارية Montant des restes à recouvrer dérogés au 31 décembre de l'année précédente déduction faite des annulations et des admissions en non-valeur intervenues pendnat l'année en cours	الصافي من المداخيل القررة Montant des constatations nettes	المداخيل المقبوضة Montant des recettes réalisées	البقي استثنائه Restes à recouvrer	ملاحظات OBSERVATION
	الباب Chap.	الفصل Art	القرة Para								
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
	20			القسم 0.3 Section 0.3							
				مجال الشؤون الإجتماعية DOMAINE DES AFFAIRES SOCIALES							
		10		الصحة و الوقاية العمومية Santé et hygiène publiques							
			30	مداخيل مقابل خدمات Recettes des services rémunérés							
5112			31	المساهمة في بناء أودية الماء الحرار Participation à la construction des égouts.							
5113			32	المساهمة في بناء مجاري الماء العذب Participation à la construction des canalisations d'eau potable.							
				مجموع الفصل 10 Total de l'article 10	-	-	-	-	-	-	
				مجموع الباب 20 Total du chapitre 20	-	-	-	-	-	-	

الرمز الاقتصادي Code Eco	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المداخيل NATURES DES RECETTES	تقديرات الميزانية Prévisions Budgétaires	مبلغ الزموج حسب القرود والمستندات بعد احتفاظ الإقادات والمبالغ الغير المقبولة للتحميل Montant des produits d'après les titres et actes justificatifs déduction faite des annulations et des admissions en non-valeur	مبلغ الباقي استثنائه للتحق في دجبر من السنة الماضية بعد 31 أسقط المبالغ الغير المقبولة للتحميل والمبالغ الغير المقبولة خلال السنة الجارية Montant des restes à recouvrer dérogés au 31 décembre de l'année précédente déduction faite des annulations et des admissions en non-valeur intervenues pendnat l'année en cours	الصافي من المداخيل القررة Montant des constatations nettes	المداخيل المقبوضة Montant des recettes réalisées	البقي استثنائه Restes à recouvrer	ملاحظات OBSERVATION
	الباب Chap.	الفصل Art	القرة Para								
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
	30			مجال الشؤون التقنية DOMAINE DES AFFAIRES TECHNIQUES							
				المسكن والتعمير Habitat et urbanisme.							
			30	مداخيل مقابل خدمات Recettes des services rémunérés							
5111			31	مساهمة أرباب العفارات المجورة للطرق العامة في نفقات تجهيزها وتثبيتها Contribution des riverains aux dépenses d'équipement et d'aménagement.				1,775,493.57	-	1,775,493.57	
5114			32	المساهمة في بناء الطرق Participation à la construction des chaussées.							
5115			33	المساهمة في بناء الأرصفة Participation à la construction des trottoirs et caniveaux.							
				مجموع الفصل 10 Total de l'article 10	-	-	-	1,775,493.57	-	1,775,493.57	
				مجموع الباب 30 Total du chapitre 30	-	-	-	1,775,493.57	-	1,775,493.57	

R E C E T T E S

الرمز الاقتصادي Code Eco	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المدخل NATURES DES RECETTES	تقديرات الميزانية Prévisions Budgétaires	مبلغ الرسوم حسب القرود والمستندات بعد اسقاط الإعادات والمبالغ الغير المقبولة للتسليم Montant des produits d'après les titres et actes justificatifs déduction faite des annulations et des admissions en non-valeur	مبلغ الباقي استخلاصه الناتج في دختر من السنة الماضية بعد 31 اسقاط المبالغ الغير المقبولة للتسليم والمبالغ الغير المقبولة خلال السنة الجارية Montant des restes à recouvrer dégaés au 31 décembre de l'année précédente déduction faite des annulations et des admissions en non-valeur intervenues pendnat l'année en cours	الباقي من المدخل المقررة Montant des constatations nettes	المدخل المقررة Montant des recettes réalisées	الباقي استخلاصه Restes à recouvrer	ملاحظات OBSERVATION
	الباب Chap.	الفصل Art	الطرفة Para								
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
				مجالات الشؤون الاقتصادية DOMAINE DES AFFAIRES ECONOMIQUES							
				التجارة والصناعة Commerce et industrie							
				مدخل ضريبية Recettes Fiscales							
				الرسوم المفروضة على بيع المنتج الغابوي Taxe sur la vente de produits forestiers							
				مدخل الاملاك Recettes Patrimoniales							
				بيع العقارات المنبئة Vente d'immeubles bâtis.				21,751.44	10,000.00	11,751.44	
				بيع الأراضي الغير المنبئة Vente de terrains non bâtis.							
				بيع الأراضي المنبئة Vente de terrains bâtis.							
				بيع الأراضي المتلفة من بقايا الطرق العامة Vente de terrains provenant du délaisse des voies publiques.							
				مجموع الفصل 10 Total de l'article 10		-	-	21,751.44	10,000.00	11,751.44	
				مجموع الباب 40 Total du chapitre 40		-	-	21,751.44	10,000.00	11,751.44	

R E C E T T E S

الرمز الاقتصادي Code Eco	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المدخل NATURES DES RECETTES	تقديرات الميزانية Prévisions Budgétaires	مبلغ الرسوم حسب القرود والمستندات بعد اسقاط الإعادات والمبالغ الغير المقبولة للتسليم Montant des produits d'après les titres et actes justificatifs déduction faite des annulations et des admissions en non-valeur	مبلغ الباقي استخلاصه الناتج في دختر من السنة الماضية بعد 31 اسقاط المبالغ الغير المقبولة للتسليم والمبالغ الغير المقبولة خلال السنة الجارية Montant des restes à recouvrer dégaés au 31 décembre de l'année précédente déduction faite des annulations et des admissions en non-valeur intervenues pendnat l'année en cours	الباقي من المدخل المقررة Montant des constatations nettes	المدخل المقررة Montant des recettes réalisées	الباقي استخلاصه Restes à recouvrer	ملاحظات OBSERVATION
	الباب Chap.	الفصل Art	الطرفة Para								
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
				مجالات دعم النتائج DOMAINE DE SOUTIEN ET DE CONSOLIDATION DES RESULTATS.							
				الفوائض المالية Excédents et soldes.							
				فوائض مدخلات الميزانية Excédents de recettes du budget principal.							
				فائض مدخلات الجزء الأول من الميزانية Excédents de la première partie.					18,378,660.00		
				فائض مدخلات السنة المنصرمة Excédents de l'année précédente.					335,406,681.76		
				فائض مدخلات الميزانيات الملحقة Excédents de recettes des budgets annexes.							
				فائض الحسابات الخصوصية Soldes des comptes spéciaux.							
				فائض حسابات المبالغ المرسومة لأمر خصوصية Soldes des comptes d'affectation spéciale.							

تلخيص مداخيل الجزء الثاني حسب الأبواب

**RECAPITULATION DES RECETTES DE LA DEUXIEME PARTIE
PAR CHAPITRE**

بيان الأبواب	تقديرات الميزانية	الصافي من المداخيل المقررة	المداخيل المقبوضة
Désignation des chapitres	Prévisions Budgétaires	Constatations nettes	Recettes réalisées
	1	2	3
Total du chapitre 10 مجموع الباب 10			
Total du chapitre 20 مجموع الباب 20	-	-	-
Total du chapitre 30 مجموع الباب 30	-	1,775,493.57	-
Total du chapitre 40 مجموع الباب 40	-	21,751.44	10,000.00
Total du chapitre 50 مجموع الباب 50	-	66,931,822.46	433,429,071.92
Total du chapitre 60 مجموع الباب 60			
Total de la section 03 مجموع القسم 03	-	68,729,067.47	433,439,071.92

68					DEPENSES											68
					المصاريف											
رمز وظائف Code Fonc.	رمز اقتصادي Code Econ.	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الإعدادات المطلوبة بالميزانية أو بقرضات خاصة Crédits ouverts par le budget et les autorisations spéciales	زيادة أو نقصان نتج عن تغير برامج الاستثمار Augmentations ou réductions provenant de modifications de programmes	الإعدادات النهائية لسنة Crédits définitifs de l'année	الإعدادات المطلوبة Crédits de report	مجموع الإعدادات المطلوبة Total des Crédits ouverts	المصاريف المتروكة بها Dépenses engagées	الحوالات الصادرة والمؤثر عليها Mandats émis et visés	الائتمانات نقل (استثمار) Crédits à reporter sur dépenses d'investissements	الإعدادات المطلوبة OBSERVA Crédits annulés	حفظ 16	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	
					القسم 0.4											
					Section 0.4											
					الإدارة العامة											
					ADMINISTRATION GENERALE											
					التشغيل المشترك											
					Action commune											
					الممتلكات العقارية											
					Patrimoine immobilier											
					الإقتناءات											
					Acquisitions											
					الأراضي											
					Terrains		0.00	0.00	34,892,400.00	34,892,400.00	4,600,792.47	1,730,792.47	33,161,607.53			
					البنيات											
					Bâtiments	5,600,000.00	-1,000,000.00	4,600,000.00	6,500,000.00	11,100,000.00	10,398,925.00	5,593,325.00	5,506,675.00			
					منازل للسكنى											
					Logements											
					الحقوق والضرائب المتعلقة بشراء العقارات											
					Droits et taxes liés aux acquisitions immobilières	677,600.00		677,600.00	550,600.00	1,228,200.00	747,238.80		1,228,200.00			
					مجموع الباب 10	6,277,600.00	-1,000,000.00	5,277,600.00	41,943,000.00	47,220,600.00	15,746,956.27	7,324,117.47	39,896,482.53			
					(à reporter)											

69					DEPENSES											69
					المصاريف											
رمز وظائف Code Fonc.	رمز اقتصادي Code Econ.	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الإعدادات المطلوبة بالميزانية أو بقرضات خاصة Crédits ouverts par le budget et les autorisations spéciales	زيادة أو نقصان نتج عن تغير برامج الاستثمار Augmentations ou réductions provenant de modifications de programmes	الإعدادات النهائية لسنة Crédits définitifs de l'année	الإعدادات المطلوبة Crédits de report	مجموع الإعدادات المطلوبة Total des Crédits ouverts	المصاريف المتروكة بها Dépenses engagées	الحوالات الصادرة والمؤثر عليها Mandats émis et visés	الائتمانات نقل (استثمار) Crédits à reporter sur dépenses d'investissements	الإعدادات المطلوبة OBSERVA Crédits annulés	حفظ 16	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	
					مقول الباب 10	6,277,600.00	-1,000,000.00	5,277,600.00	41,943,000.00	47,220,600.00	15,746,956.27	7,324,117.47	39,896,482.53			
					Report du chapitre 10	6,277,600.00	-1,000,000.00	5,277,600.00	41,943,000.00	47,220,600.00	15,746,956.27	7,324,117.47	39,896,482.53			
					البنيات											
					Constructions											
					الدراسات والمساعدة التقنية											
					Etudes et assistance techniques			0.00	2,109,931.83	2,109,931.83	1,946,456.96	88,800.00	2,021,131.83			
					تشييد البنيات											
					Construction de bâtiments		-6,000,566.16	-6,000,566.16	7,425,289.68	1,424,723.52	1,313,131.67		1,424,723.52			
					تشييد مساكن للسكنى											
					Construction de logements											
					بناء أسوار وسياجات											
					Construction de murs de clôture			0.00	620,966.97	620,966.97	20,952.97		620,966.97			
					الحقوق والضرائب المتعلقة بالبنيات											
					Droits et taxes liés aux constructions											
					الإصلاحات والأعمال الكبرى للصيانة											
					Aménagement et gros travaux de maintenance											
					الأراضي											
					Terrains											
					منازل للسكنى											
					Logements											
					البنيات											
					Bâtiments	2,400,000.00	-930,900.00	1,469,100.00	2,382,474.42	3,851,574.42	333,027.85		3,851,574.42			
					مجموع الفصل 11	8,677,600.00	-7,931,466.16	746,133.84	54,481,662.90	55,227,796.74	19,360,525.72	7,412,917.47	47,814,879.27			

					مجموع الباب 10 (à reporter)	Total du chapitre 10 بنق	8,677,600.00	-	7,931,466.16	746,133.84	54,481,662.90	55,227,796.74	19,360,525.72	7,412,917.47	47,814,879.27	-
--	--	--	--	--	----------------------------------	-----------------------------	--------------	---	--------------	------------	---------------	---------------	---------------	--------------	---------------	---

DEPENSES

المصاريف

رمز وطني Code Fonc.	رمز التقديري Code Econ.	رمز الميزانية Code budgetaire	نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الإحداثيات المطروحة بالميزانية أو مخصصات مخصصة Crédits ouverts par le budget et les autorisations spéciales	زيادة أو نقصان نتج عن تغير برامج الاستثمار Augmentations ou réductions provenant de modifications de programmes	الإحداثيات النهائية للسنة Crédits définitifs de l'année	الإحداثيات المطروحة Crédits de report	مجموع الإحداثيات المطروحة Total des Crédits ouverts	المصاريف الملتزم بها Dépenses engagées	الحوالات الصادرة والموافق عليها Mandats émis et visés	التعهدات نقل (مستأجر) Crédits à reporter sur dépenses d'investissements	الإحداثيات المسجلة OBSERVA Crédits annulés			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
			مستقل الباب 10 Report du chapitre 10	8,677,600.00	-	7,931,466.16	746,133.84	54,481,662.90	55,227,796.74	19,360,525.72	7,412,917.47	47,814,879.27	-		
			الممتلكات المنقولة Patrimoine mobilier												
			الإقتنات Acquisitions												
			المركبات والدراجات والسيارات النارية Véhicules, motorcycles, cycles et engins	2,950,000.00	1,648,068.12	4,598,068.12	383,921.88	4,981,990.00	3,484,275.48	590,000.00	4,391,990.00				
			معدات وأثاث المكتب Matériel et mobilier de bureau			0.00	732,575.71	732,575.71	681,322.00	484,080.00	248,495.71				
			المعدات التقني Matériel technique		-332,080.00	-332,080.00	352,828.00	20,748.00		20,748.00					
			المعدات المعلوماتية Matériel informatique	1,000,000.00	-1,042,766.80	-42,766.80	1,542,766.80	1,500,000.00	194,916.00	194,916.00	1,305,084.00				
			المعدات الكهربائية والإلكترونية Matériel électrique et électronique		49,633.67	49,633.67	310,308.50	359,942.17	53,470.17	49,998.00	309,944.17				
			معدات التزيين والحفلات Matériel des fêtes et de pavoisement	1,000,000.00	1,199,936.27	2,199,936.27	11,003.32	2,210,939.59	2,156,040.00	1,170,000.00	1,040,939.59				
			معدات الإشارات Matériel de signalisation			0.00	57,394.68	57,394.68	39,202.79		57,394.68				
			إصلاحات كبرى Grosses réparations												
			المركبات والدراجات والسيارات النارية والآليات Véhicules, motorcycles, cycles et engins	800,000.00		800,000.00		800,000.00	800,000.00	800,000.00	0.00				
			المعدات التقني Matériel technique												
			مجموع الباب 10 (à reporter)	5,750,000.00	1,522,791.26	7,272,791.26	3,390,798.89	10,663,590.15	7,409,226.44	3,288,994.00	7,374,596.15	-			

DEPENSES

المصاريف

رمز وطني Code Fonc.	رمز التقديري Code Econ.	رمز الميزانية Code budgetaire	نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الإحداثيات المطروحة بالميزانية أو مخصصات مخصصة Crédits ouverts par le budget et les autorisations spéciales	زيادة أو نقصان نتج عن تغير برامج الاستثمار Augmentations ou réductions provenant de modifications de programmes	الإحداثيات النهائية للسنة Crédits définitifs de l'année	الإحداثيات المطروحة Crédits de report	مجموع الإحداثيات المطروحة Total des Crédits ouverts	المصاريف الملتزم بها Dépenses engagées	الحوالات الصادرة والموافق عليها Mandats émis et visés	التعهدات نقل (مستأجر) Crédits à reporter sur dépenses d'investissements	الإحداثيات المسجلة OBSERVA Crédits annulés			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
			مستقل الباب 10 Report du chapitre 10	5,750,000.00	1,522,791.26	7,272,791.26	3,390,798.89	10,663,590.15	7,409,226.44	3,288,994.00	7,374,596.15	-			
			المعدات المعلوماتية Matériel informatique												
			المعدات الكهربائية والإلكترونية Matériel électrique et électronique												
			مجموع الفصل 12 Total de l'article 12	5,750,000.00	1,522,791.26	7,272,791.26	3,390,798.89	10,663,590.15	7,409,226.44	3,288,994.00	7,374,596.15	-			
			مشاريع متكاملة Projets intégrés												
			مشروع متكامل												
			مشروع متكامل للطرق والبنية التحتية العامة	37,757,900.00	5,000,000.00	42,757,900.00	28,656,424.96	71,414,324.96	207,369,283.24	39,717,104.75	31,697,220.21				
			مشروع متكامل لإعادة التهيئة و الإارة لمختلف ممتلكات الطرق			0.00	1.70	1.70	1.70		1.70				
			تشغيل تهيئة شارع عبد الرحيم بوعيد بما فيها مصاريف الدراسة و التتبع (النظر الأول)				851,629.23	851,629.23	1,768,670.40		851,629.23				
			خلق و تهيئة المناطق الصناعية				2,000,000.00	2,000,000.00			2,000,000.00				
			بناء محطة طرقية بما فيها مصاريف الدراسة و التتبع و المراقبة			0.00	102,600.00	102,600.00	102,600.00		102,600.00				
			بناء مركب لتصناعة لتقليدية بما فيها مصاريف الدراسة و التتبع و المراقبة			0.00	196,898.40	196,898.40	196,898.40		196,898.40				
			بناء و تجهيز المكتبة البلدية				5,000,000.00	5,000,000.00	5,569,726.72	2,607,011.95	2,392,988.05				
			اقتناء و بناء فناء بالمدينة القديمة				4,000,000.00	4,000,000.00			4,000,000.00				
			اقتناء و تهيئة المساكن القديمة				2,000,000.00	2,000,000.00			2,000,000.00				
			تهيئة ممتلكات الطرق بما فيه مصاريف الدراسة و التتبع و المراقبة			0.00	93,600.00	93,600.00	93,600.00		93,600.00				
			بناء منشآت و ثلاث مرمرات للشبكة الحديدية												
			تجديد شبكة الإارة العمومية بما فيها مصاريف الدراسة و التتبع و المراقبة			0.00	11.40	11.40			11.40				
			تشغيل الربط بشبكة الماء و الكهرباء												
			خلق و تهيئة المقبرة البلدية		2,244,400.00	2,244,400.00	1,666,942.69	3,911,342.69	911,342.69		3,911,342.69				
			تهيئة و توسيع المستودع البلدي				1,540,000.00	1,540,000.00			1,540,000.00				
			تهيئة الحضرة للمدينة القديمة		9,463,316.48	9,463,316.48	868,444.00	10,331,760.48	10,005,645.60		10,331,760.48				
			بناء و تهيئة المساحات البلدية بما فيها مصاريف الدراسة و التتبع و المراقبة		-	-213,460.79	268,960.11	55,499.32	55,499.32		55,499.32				
			بناء ملاعب الأحياء و القاعات متعددة الرياضات بما فيها مصاريف الدراسة و التتبع و المراقبة			0.00	69,673.58	69,673.58	69,673.58		69,673.58				
			تزويد و وضع محطات بممتلكات الطرق الرسمية بالمدينة	20,000,000.00		20,000,000.00		20,000,000.00			20,000,000.00				
			تشغيل تهيئة لإرساء بما فيها مصاريف الدراسة و التتبع و المراقبة لتشغيل			0.00		0.00			0.00				
			بناء مركب قفل بما فيها مصاريف الدراسة و التتبع و المراقبة لتشغيل				1,500,000.00	1,500,000.00	1,500,000.00		1,500,000.00				
			تهيئة وحدة الخلال الجديدة بالإيجار		1,397,760.00	1,397,760.00	250,616.48	1,648,376.48	1,647,688.80	1,488,594.02	159,782.46				

45			21		Patrimoine immobilier											
				10	الإقتناءات											
				11	Acquisitions											
	811				الأراضي Terrains			0.00		0.00				0.00		
					Total du chapitre 20		1,077,000.00	- 36,387.00	1,040,613.00	10,731,321.26	11,771,934.26	7,354,774.96	279,557.05	11,492,377.21		-
					مجموع الباب 20 (à reporter)											

DEPENSES

المصاريف

رمز Code Fonc.	رمز Code Econ.	رمز المصروفات Code budgétaire	نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الإحداثيات المطروحة بالميزانية أو بترخيصات خاصة Crédits ouverts par le budget et les autorisations spéciales	زيادة أو نقصان نتج عن تغير برامج الاستثمار Augmentations ou réductions provenant de modifications de programmes	الإحداثيات النهائية للسنة Crédits définitifs de l'année	الإحداثيات المطروحة Crédits de report	مجموع الإحداثيات المطروحة Total des Crédits ouverts	المصاريف الملتزم بها Dépenses engagées	الحوالات الصادرة والموافق عليها Mandats émis et visés	التعهدات نقل (استثمار) Crédits à reporter sur dépenses d'investissements	الإحداثيات المعلقة OBSERVA Crédits annulés			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
					Report du chapitre 20	1,077,000.00	- 36,387.00	1,040,613.00	10,731,321.26	11,771,934.26	7,354,774.96	279,557.05	11,492,377.21		-
					الحقوق والرسوم المرتبطة بشراء العقارات Droits et taxes liés aux acquisitions immobilières			0.00		0.00			0.00		
					البنيات Constructions										
					الدراسات والمساعدات التقنية Etudes et assistance technique	650,617.22	500,000.00	1,150,617.22	723,681.81	1,874,299.03	1,354,740.81	99,339.16	1,774,959.87		
					الملاعب والمركبات الرياضية Stades et complexes sportifs	509,000.00	-2,000,000.00	-1,491,000.00	13,884,733.37	12,393,733.37	10,346,776.75	4,393,338.34	8,000,395.03		
					المساح Piscines		-700,000.00	-700,000.00	1,300,000.00	600,000.00			600,000.00		
					الحقوق والرسوم المرتبطة بالبنيات Droits et taxes liés aux constructions										
					الإصلاحات والأعمال الكبرى للصيانة Aménagement et gros travaux de maintenance										
					الإصلاحات والأعمال الكبرى لصيانة الملاعب متعددة الرياضات		-1,000,000.00	-1,000,000.00	1,000,000.00	0.00			0.00		
					تجهيز المساحات تجهيز القاعة المغطاء بالكراسي		-800,000.00	-800,000.00	800,000.00	600,000.00	0.00		600,000.00		
					Total de l'article 21	1,159,617.22	- 4,000,000.00	- 2,840,382.78	18,308,415.18	15,468,032.40	11,701,517.56	4,492,677.50	10,975,354.90		-
					Total du chapitre 20	2,236,617.22	- 4,036,387.00	- 1,799,769.78	29,039,736.44	27,239,966.66	19,056,292.52	4,772,234.55	22,467,732.11		-
					مجموع الباب 20 (à reporter)										

DEPENSES

المصاريف

رمز Code Fonc.	رمز Code Econ.	رمز المصروفات Code budgétaire	نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الإحداثيات المطروحة بالميزانية أو بترخيصات خاصة Crédits ouverts par le budget et les autorisations spéciales	زيادة أو نقصان نتج عن تغير برامج الاستثمار Augmentations ou réductions provenant de modifications de programmes	الإحداثيات النهائية للسنة Crédits définitifs de l'année	الإحداثيات المطروحة Crédits de report	مجموع الإحداثيات المطروحة Total des Crédits ouverts	المصاريف الملتزم بها Dépenses engagées	الحوالات الصادرة والموافق عليها Mandats émis et visés	التعهدات نقل (استثمار) Crédits à reporter sur dépenses d'investissements	الإحداثيات المعلقة OBSERVA Crédits annulés			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
					Report du chapitre 20	2,236,617.22	- 4,036,387.00	- 1,799,769.78	29,039,736.44	27,239,966.66	19,056,292.52	4,772,234.55	22,467,732.11		-
					الممتلكات المنقولة Patrimoine mobilier										
					تجهيز المنشآت الرياضية Equipement des installations sportives										
					عائد وأثاث لمكتب Matériel et mobilier de bureau			0.00		0.00			0.00		
					المعدن الكهربائي والإلكتروني Matériel électrique et électronique			0.00		0.00			0.00		
					عائد الرياضة Matériel de sport			0.00		0.00			0.00		
					الصيانة والإصلاحات الكبرى Maintenance et grosses réparations										
					عائد وأثاث لمكتب Matériel et mobilier de bureau			0.00		0.00			0.00		

844			22	المعدات الكهربائية والإلكترونية Matériel électrique et électronique	0.00				0.00					0.00	
					0.00				0.00					0.00	
					0.00				0.00					0.00	
879			23	معدات الرياضة Matériel de sport	0.00				0.00					0.00	
					0.00				0.00					0.00	
					0.00				0.00					0.00	
				مجموع الفصل 22 Total de l'article 22	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
				مجموع الباب 20 Total du chapitre 20 (à reporter)	2,236,617.22	-	4,036,387.00	-	1,799,769.78	29,039,736.44	27,239,966.66	19,056,292.52	4,772,234.55	22,467,732.11	-

78

78

DEPENSES

المصاريف

رمز Code Fonc.	رمز Code Econ.	رمز المصروفات Code budgétaire التصنيفات Chap. Art. Para.	نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الإحداثيات المفصلة بالميزانية أو ميزانية الخاصة Crédits ouverts par le budget et les autorisations spéciales	زيادة أو نقصان نتيجة من تغيير برنامج الاستثمار Augmentations ou réductions provenant de modifications de programmes	الإحداثيات النهائية للسنة Crédits définitifs de l'année	الإحداثيات المقولة Crédits de report	مجموع الإحداثيات المقولة Total des Crédits ouverts	المصاريف الملتزم بها Dépenses engagées	الحوالات الصادرة والموافق عليها Mandats émis et visés	إحداثيات نقل (مستلزم) Crédits à reporter sur dépenses d'investissements	الإحداثيات المقولة Crédits annulés	OBSERV		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
			مقنول الباب 20 Report du chapitre 20	2,236,617.22	-	4,036,387.00	-	1,799,769.78	29,039,736.44	27,239,966.66	19,056,292.52	4,772,234.55	22,467,732.11	-	
			الإشغلة الصحية Action de santé et d'hygiène												
			الممتلكات العقارية Patrimoine immobilier												
			الإقتناءات Acquisitions												
			الأراضي Terrains												
			البيانات Bâtiments												
			الحقوق والرسوم المرتبطة بشراء العقارات Droits et taxes liés aux acquisitions immobilières												
			البيانات Constructions												
			الدراسات والمساعدات التقنية Etudes et assistance technique												
			إشغال توسعة المكتب البلدي لحفظ الصحة شغل توسعة المكتب البلدي لحفظ الصحة					0.00	600,000.00	600,000.00			600,000.00		
			الحقوق والرسوم المرتبطة بالبيانات Droits et taxes liés aux constructions												
			مجموع الباب 20 Total du chapitre 20 (à reporter)	2,236,617.22	-	4,036,387.00	-	1,799,769.78	29,639,736.44	27,839,966.66	19,056,292.52	4,772,234.55	23,067,732.11	-	

79

79

DEPENSES

المصاريف

رمز Code Fonc.	رمز Code Econ.	رمز المصروفات Code budgétaire التصنيفات Chap. Art. Para.	نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الإحداثيات المفصلة بالميزانية أو ميزانية الخاصة Crédits ouverts par le budget et les autorisations spéciales	زيادة أو نقصان نتيجة من تغيير برنامج الاستثمار Augmentations ou réductions provenant de modifications de programmes	الإحداثيات النهائية للسنة Crédits définitifs de l'année	الإحداثيات المقولة Crédits de report	مجموع الإحداثيات المقولة Total des Crédits ouverts	المصاريف الملتزم بها Dépenses engagées	الحوالات الصادرة والموافق عليها Mandats émis et visés	إحداثيات نقل (مستلزم) Crédits à reporter sur dépenses d'investissements	الإحداثيات المقولة Crédits annulés	OBSERV		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
			مقنول الباب 20 Report du chapitre 20	2,236,617.22	-	4,036,387.00	-	1,799,769.78	29,639,736.44	27,839,966.66	19,056,292.52	4,772,234.55	23,067,732.11	-	
			الإصلاحات والأشغال الكبرى للمصيانة Aménagement et gros travaux de maintenance												
			الأراضي Terrains												
			travaux d'aménagement et des equipement de la morgue (Bâtiments)					0.00	9,652.13	9,652.13			9,652.13		
			مجموع الفصل 31 Total de l'article 31	-	-	-	-	609,652.13	609,652.13	-	-	-	609,652.13	-	
			الممتلكات المنقولة Patrimoine mobilier												
			الإقتناءات Acquisitions												
			شراء سيارات النقل لفائدة المكتب البلدي الصحي Acquisition de Véhicules pour le BMH	675,000.00	-19,000.00	656,000.00	19,000.00	675,000.00	578,112.01				675,000.00		

871	12	عتاد وأثاث المكاتب وقاعات العلاج Matériel et mobilier de bureau et des salles de soins																		
841	13	العتاد التقني Matériel technique																		
	20	الصيانة والإصلاحات الكبرى للمنقولات Maintenance et grosses réparations du patrimoine mobilier																		
851	21	السيارات والدراجات والدراجات النارية Véhicules, motocycles et cycles																		
		مجموع الباب 20 Total du chapitre 20	2,911,617.22	-	4,055,387.00	-	1,143,769.78	29,668,388.57	28,524,618.79	19,634,404.53	4,772,234.55	23,752,384.24	-							
		بنقل (à reporter)																		

DEPENSES

المصاريف

رمز Code Fonc.	رمز Code Econ.	رمز الميزانية Code budgétaire	نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الإحداثيات الطرقية والميزانية أو بترخيصات خصومية Crédits ouverts par le budget et les autorisations spéciales	زيادة أو نقصان نتج عن برامج الاستثمار Augmentations ou réductions provenant de modifications de programmes	الإحداثيات النهائية للسنة Crédits définitifs de l'année	الإحداثيات الطرقية Crédits de report	مجموع الإحداثيات الطرقية Total des Crédits ouverts	المصاريف المتروكة بها Dépenses engagées	الحوالت الصادرة والموافق عليها Mandats émis et visés	إحداثيات نقل (استثمار) Crédits à reporter sur dépenses d'investissements	الإحداثيات المنقولة OBSERVA Crédits annulés			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
			منقول الباب 20 Report du chapitre 20												
871	22		أثاث وأثاث المكاتب وقاعات التمريض Matériel et mobilier de bureau et des salles de soins												
841	23		أثاث تقني Matériel technique												
			مجموع لفصل 32 Total de l'article 32	675,000.00	-	19,000.00	656,000.00	19,000.00	675,000.00	578,112.01	-	675,000.00	-		
			التعليم الإبتدائي Enseignement primaire												
			الممتلكات العقارية Patrimoine immobilier												
			الإقتنات Acquisitions												
			الأراضي Terrains												
			البنيات Bâtiments												
			الحقوق والضرائب المرتبطة بالشراء Droits et taxes liés aux acquisitions												
			البناءات Constructions												
			الدراسات والمساعدات التقنية Etudes et assistance technique												
			مجموع الباب 20 Total du chapitre 20	2,911,617.22	-	4,055,387.00	-	1,143,769.78	29,668,388.57	28,524,618.79	19,634,404.53	4,772,234.55	23,752,384.24	-	
			بنقل (à reporter)												

DEPENSES

المصاريف

رمز Code Fonc.	رمز Code Econ.	رمز الميزانية Code budgétaire	نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الإحداثيات الطرقية والميزانية أو بترخيصات خصومية Crédits ouverts par le budget et les autorisations spéciales	زيادة أو نقصان نتج عن برامج الاستثمار Augmentations ou réductions provenant de modifications de programmes	الإحداثيات النهائية للسنة Crédits définitifs de l'année	الإحداثيات الطرقية Crédits de report	مجموع الإحداثيات الطرقية Total des Crédits ouverts	المصاريف المتروكة بها Dépenses engagées	الحوالت الصادرة والموافق عليها Mandats émis et visés	إحداثيات نقل (استثمار) Crédits à reporter sur dépenses d'investissements	الإحداثيات المنقولة OBSERVA Crédits annulés			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
			منقول الباب 20 Report du chapitre 20												
825	22		تشيد مؤسسات التعليم Constructions d'établissements d'enseignement				453,820.01	453,820.01	64,332.06		453,820.01				
24	23		الحقوق والضرائب المرتبطة بالإصلاحات والأعمال الكبرى للصيانة Droits et taxes liés aux constructions												
			إصلاحات والأعمال الكبرى للصيانة Aménagement et gros travaux de maintenance												
			الأراضي Terrains												
			البنيات Bâtiments												
			مجموع لفصل 41 Total de l'article 41	-	-	-	453,820.01	453,820.01	64,332.06	-	453,820.01	-			

				30	Aménagement et gros travaux de maintenance														
	811			31	الأراضي Terrains														
	813			32	البنيات Bâtiments														
					Total de l'article 51	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
					الممتلكات المنقولة Patrimoine mobilier														
					تجهيز مؤسسات التعليم Equipement des établissements d'enseignement														
					Total du chapitre 20	2,911,617.22	-	4,055,387.00	-	1,143,769.78	30,122,208.58	28,978,438.80	19,698,736.59	4,772,234.55	24,206,204.25	-	-	-	-
					مجموع الباب 20 (à reporter)														

84

84

DEPENSES

المصاريف

رمز والمؤشر Code Fonc.	رمز اقتصادي Code Econ.	رمز الميزانية Code budgétaire الفرق Chap.	الفرق Art.	الفرق Para.	نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الإحداثيات المطروحة بالميزانية أو بالبرامج الخاصة Crédits ouverts par le budget et les autorisations spéciales	زيادة أو نقصان نتيجة عن برامج الاستناد Augmentations ou réductions provenant de modifications de programmes	الإحداثيات النهائية لسنة التقرير Crédits définitifs de l'année	الإحداثيات المطروحة Crédits de report	مجموع الإحداثيات المطروحة Total des Crédits ouverts	المصاريف المتزام بها Dépenses engagées	الحوالات الصادرة والمؤثر عليها Mandats émis et visés	إحداثيات نقل (استناد) Crédits à reporter sur dépenses d'investissements	الإحداثيات المقالة OBSERVA Crédits annulés					
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15					
					مقول الباب 20 Report du chapitre 20	2,911,617.22	-	4,055,387.00	-	1,143,769.78	30,122,208.58	28,978,438.80	19,698,736.59	4,772,234.55	24,206,204.25	-	-	-	-
					الممتلكات المنقولة Patrimoine mobilier														
					تجهيز مؤسسات التعليم Equipement des établissements d'enseignement														
					عائد وثائق المكتب والأقسام Matériel et mobilier de bureau et de classes														
					المعدات التقنية Matériel technique														
					المعدات المعلوماتية Matériel informatique														
					المعدات التعليمية Matériel didactique														
					عائد الرياضة Matériel de sport														
					الصيانة والإصلاحات الكبرى للمنفقات Maintenance et grosses réparations du patrimoine mobilier														
					أدوات وثائق المكتب والأقسام Matériel et mobilier de bureau et de classes														
					أدوات تقنية Matériel technique														
					أدوات المعلوماتية Matériel informatique														
					Total de l'article 52														
					Total du chapitre 20	2,911,617.22	-	4,055,387.00	-	1,143,769.78	30,122,208.58	28,978,438.80	19,698,736.59	4,772,234.55	24,206,204.25	-	-	-	-
					مجموع الباب 20 (à reporter)														

85

85

DEPENSES

المصاريف

رمز والمؤشر Code Fonc.	رمز اقتصادي Code Econ.	رمز الميزانية Code budgétaire الفرق Chap.	الفرق Art.	الفرق Para.	نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الإحداثيات المطروحة بالميزانية أو بالبرامج الخاصة Crédits ouverts par le budget et les autorisations spéciales	زيادة أو نقصان نتيجة عن برامج الاستناد Augmentations ou réductions provenant de modifications de programmes	الإحداثيات النهائية لسنة التقرير Crédits définitifs de l'année	الإحداثيات المطروحة Crédits de report	مجموع الإحداثيات المطروحة Total des Crédits ouverts	المصاريف المتزام بها Dépenses engagées	الحوالات الصادرة والمؤثر عليها Mandats émis et visés	إحداثيات نقل (استناد) Crédits à reporter sur dépenses d'investissements	الإحداثيات المقالة OBSERVA Crédits annulés					
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15					
					مقول الباب 20 Report du chapitre 20	2,911,617.22	-	4,055,387.00	-	1,143,769.78	30,122,208.58	28,978,438.80	19,698,736.59	4,772,234.55	24,206,204.25	-	-	-	-
					التكوين المهني Formation professionnelle														
					الممتلكات العقارية Patrimoine immobilier														
					الإقتناءات Acquisitions														
					الأراضي Terrains														

84

84

85					البناء والصيانة والمحافظة على شبكات الطرق والمنشآت والهندسة المدنية Construction, maintenance et conservation des voies et réseaux														
				20															
				21	الطرق ومنشآت الهندسة المدنية Voies et ouvrages de génie civil														
				10	بناء الطرق Construction de voiries														
8318				11	الطرق الحضرية Voies urbaines		-9,238.64	-9,238.64	140,206.05	130,967.41	81,708.48							130,967.41	
8318				12	الطرق المشتركة بين الجماعات Voies intercommunales														
8312				13	المسلك والممرات الجماعية Chemins vicinaux et pistes														
839				20	البناء والصيانة والمحافظة على شبكات الطرق والمنشآت Construction														
839				21	الجسور Ponts														
839				22	المعابر Viaducs														
					Total du chapitre 30	3,300,000.00	- 1,157,603.44	2,142,396.56	8,768,282.11	10,910,678.67	6,368,649.97	2,486,299.20	8,424,379.47						
					مجموع الباب 30 (à reporter)														

DEPENSES

المصاريف

رمز Code Fonc.	رمز Code Econ.	رمز Code Chap.	رمز Code Art.	رمز Code Para.	نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الإحداثيات المطروحة بالميزانية أو بإذونات مخصصة Crédits ouverts par le budget et les autorisations spéciales	زيادة أو نقصان نتج عن تغيير برامج الاستثمار Augmentations ou réductions provenant de modifications de programmes	الإحداثيات النهائية للسنة Crédits définitifs de l'année	الإحداثيات المطروحة Crédits de report	مجموع الإحداثيات المطروحة Total des Crédits ouverts	المصاريف الملتزم بها Dépenses engagées	الحوالات الصادرة والموافق عليها Mandats émis et visés	إحداثيات نقل (استثمار) Crédits à reporter sur dépenses d'investissements	الإحداثيات المقابلة Crédits annulés	ملاحظات OBSERVA
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
					30	3,300,000.00	- 1,157,603.44	2,142,396.56	8,768,282.11	10,910,678.67	6,368,649.97	2,486,299.20	8,424,379.47		
					منقول الباب 30 Report du chapitre 30										
				30	أشغال صيانة Gros travaux de maintenance										
8319				31	الطرق الحضرية Voies urbaines	2,360,800.66	-5,559.31	2,355,241.35	4,153,844.40	6,509,085.75	11,640,039.17	2,261,856.48	4,247,229.27		
8319				32	الطرق المشتركة بين الجماعات Voies intercommunales										
8319				33	المسلك والممرات الجماعية Chemins vicinaux et pistes			0.00	25,762.31	25,762.31	25,182.15		25,762.31		
839				34	أشغال تهيئة و تجهيز الإبار الجسور Ponts				65,904.08	65,904.08	65,904.08		65,904.08		
839				35	المعابر Viaducs										
					Total de l'article 21	2,360,800.66	- 14,797.95	2,346,002.71	4,385,716.84	6,731,719.55	11,812,833.88	2,261,856.48	4,469,863.07		
					مجموع الفصل 21 Total du chapitre 30										
					(à reporter)										
				22	بناء وصيانة شبكة الماء Construction et maintenance du réseau d'eau										
				10	الماء الصالح للشرب Eau potable										
8321				11	جلب الماء الصالح للشرب Adduction d'eau potable			0.00	409,063.69	409,063.69	396,718.55		409,063.69		
8321				12	إصلاح نقط الماء العمومي Aménagement des points d'eau publiques			0.00	3,263,716.36	3,263,716.36	2,065,595.72		3,263,716.36		
					Total du chapitre 30	5,660,800.66	- 1,163,162.75	4,497,637.91	13,013,792.90	17,511,430.81	18,099,775.37	4,748,155.68	12,763,275.13		
					(à reporter)										

DEPENSES

المصاريف

رمز Code Fonc.	رمز Code Econ.	رمز Code Chap.	رمز Code Art.	رمز Code Para.	نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الإحداثيات المطروحة بالميزانية أو بإذونات مخصصة Crédits ouverts par le budget et les autorisations spéciales	زيادة أو نقصان نتج عن تغيير برامج الاستثمار Augmentations ou réductions provenant de modifications de programmes	الإحداثيات النهائية للسنة Crédits définitifs de l'année	الإحداثيات المطروحة Crédits de report	مجموع الإحداثيات المطروحة Total des Crédits ouverts	المصاريف الملتزم بها Dépenses engagées	الحوالات الصادرة والموافق عليها Mandats émis et visés	إحداثيات نقل (استثمار) Crédits à reporter sur dépenses d'investissements	الإحداثيات المقابلة Crédits annulés	ملاحظات OBSERVA
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
						les autorisations spéciales	provenant de modifications de programmes	de l'année		ouverts			dépenses d'investissements		
					Report du chapitre 30	7,991,200.66	- 2,515,073.24	5,476,127.42	21,124,727.80	26,600,855.22	25,902,650.94	8,710,217.34	17,890,637.88		-
89			24		شبكة الواد الحار Réseau d'égouts										
				10	البناءات Constructions										
	8325			11	المجري Canalisation			0.00	363,478.14	363,478.14	333,685.52		363,478.14		
	8325			12	محطات الدفع والضخ Station de refoulement										
	8325			13	محطات التنقية Station d'épuration										
				20	لتشغيل عمري لصيانة الشبكة Gros travaux de maintenance du réseau										
	8329			21	شبكة المجري Réseau de canalisation			0.00	255,731.83	255,731.83	255,731.83		255,731.83		
	8329			22	محطات الدفع Stations de refoulement										
	8329			23	محطات التنقية Stations d'épuration										
					مجموع الفصل 24 Total de l'article 24	-	-	-	619,209.97	619,209.97	589,417.35	-	619,209.97	-	-
					مجموع الباب 30 Total du chapitre 30	7,991,200.66	- 2,515,073.24	5,476,127.42	25,416,717.82	30,892,845.24	28,954,382.56	8,710,217.34	22,182,627.90		-

DEPENSES

المصاريف

رمز وظيفي Code Fonc.	رمز اقتصادي Code Econ.	رمز الميزانية Code budgétaire	نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الإحداثيات المرفوعة بالميزانية أو بإختصاص شخصية Crédits ouverts par le budget et les autorisations spéciales	زيادة أو نقصان ناتج عن تغيير برامج الاستثمار Augmentations ou réductions provenant de modifications de programmes	الإحداثيات النهائية لسنة Crédits définitifs de l'année	الإحداثيات المرفوعة Crédits de report	مجموع الإحداثيات المرفوعة Total des Crédits ouverts	المصاريف الملتزم بها Dépenses engagées	الحوالات الصادرة والموافق عليها Mandats émis et visés	الإحداثيات لتكاليف (استثمار) Crédits à reporter sur dépenses d'investissements	الإحداثيات المرفوعة Crédits annulés	ملاحظات OBSERVAT		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
		40	مجال الشؤون الاقتصادية DOMAINE DES AFFAIRES ECONOMIQUES												
	77		الزراعة والغابات Agricultures et forêts												
			الإقتناءات Acquisitions												
	811		الأراضي Terrains												
	813		البنائات Bâtiments												
	841		المعدات التقني Matériel technique												
	84		الأشجار والأعراس Plants et arbres												
	84		.....											
	84		.....											
	24		الحقوق والرسوم المرتبطة بالترامات Droits et taxes liés aux acquisitions												
			مصاريف الدراسات التقنية frais d'etudes techniques			-300,000.00	-300,000.00	300,000.00	0.00		0.00				
			مجموع الباب 40 Total du chapitre 40			-	-	300,000.00	-	-	-	-	-	-	-
			بنقل (à reporter)												

DEPENSES

المصاريف

رمز وظيفي Code Fonc.	رمز اقتصادي Code Econ.	رمز الميزانية Code budgétaire	نوع المصاريف	الإحداثيات المرفوعة بالميزانية أو بإختصاص شخصية	زيادة أو نقصان ناتج عن تغيير برامج الاستثمار	الإحداثيات النهائية لسنة	الإحداثيات المرفوعة	مجموع الإحداثيات المرفوعة	المصاريف الملتزم بها	الحوالات الصادرة والموافق عليها	الإحداثيات لتكاليف (استثمار)	الإحداثيات المرفوعة	ملاحظات		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16

Fonc.	Econ.	التبويب Chap.	المحور Art.	الفرع Para.	NATURE DES DEPENSES	خصومية Crédits ouverts par le budget et les autorisations spéciales	Augmentations ou réductions provenant de modifications de programmes	Crédits définitifs de l'année	Crédits de report	Total des Crédits ouverts	Dépenses engagées	Mandats émis et visés	Crédits à reporter sur dépenses d'investissements	Crédits annulés
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
					Report du chapitre 40	-	-	300,000.00	-	300,000.00	-	-	-	-
				20	البناءات Constructions									
	88			21	الدراسات والمساعدات التقنية Etudes et assistances techniques			0.00	300,000.00	300,000.00			300,000.00	
	823			22	مراكز الإرشادات Centres de vulgarisation									
	823			23	تسيير محميات الصيد Clôture des réserves de chasses									
	823			24	ديكيات Serres									
	24			25	الحقوق والرسوم المرتبطة بالبناء Droits et taxes liés à la construction									
				30	الإصلاحات والأعمال الكبرى للصيانة Aménagement et gros travaux de maintenance									
	836			31	الأراضي Terrains									
	826			32	البنائات Bâtiments									
	849			33	المواد Matériel									
					مجموع الفصل 10	-	-	300,000.00	-	300,000.00	600,000.00	-	300,000.00	-
					مجموع الباب 40 (à reporter)	-	-	300,000.00	-	300,000.00	600,000.00	-	300,000.00	-

DEPENSES

المصاريف

رمز Fonc.	رمز Econ.	رمز التبويب Chap.	رمز المحور Art.	رمز الفرع Para.	NATURE DES DEPENSES	الإحصاءات القطرية بالميزانية الخصومية Crédits ouverts par le budget et les autorisations spéciales	زيادة أو نقصان نتيجة من تغيير برامج الاستثمار Augmentations ou réductions provenant de modifications de programmes	الإحصاءات التامة للسنة Crédits définitifs de l'année	الإحصاءات القطرية Crédits de report	مجموع الإحصاءات القطرية Total des Crédits ouverts	المصاريف الالتزام بها Dépenses engagées	الحوالات الصادرة والموافق عليها Mandats émis et visés	الإحصاءات تال (مستلزم) Crédits à reporter sur dépenses d'investissements	الإحصاءات المنقولة Crédits annulés
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
					Report du chapitre 40	-	-	300,000.00	-	300,000.00	600,000.00	-	300,000.00	-
	93			20	الصناعة والصناعة التقليدية Industrie et artisanat									
				10	الإقتناعات Acquisitions									
	811			11	الأراضي Terrains									
	841			12	المعدات التقنية Matériel techniques									
	24			13	الحقوق والرسوم المرتبطة بالاقتناعات Droits et taxes liés aux acquisitions									
				20	البناءات Constructions									
	88			21	الدراسات والمساعدات التقنية Etudes et assistances techniques									
	823			22	معمل معالجة النفايات المنزلية U.T.O.M.									
	823			23	معمل إزالة الأتلاخ Usine de désailement									
	24			24	الحقوق والرسوم المرتبطة بالبناء Droits et taxes liés aux constructions									
					مجموع الباب 40 (à reporter)	-	-	300,000.00	-	300,000.00	600,000.00	-	300,000.00	-

DEPENSES

المصاريف

رمز Code Fonc.	رمز Code Econ.	رمز الميزانية Code budgétaire	نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الإحداثيات المطروحة بالميزانية أو المخصصات الخاصة Crédits ouverts par le budget et les autorisations spéciales	زيادة أو نقصان نتيجة من تغيير برامج الاستثمار Augmentations ou réductions provenant de modifications de programmes	الإحداثيات النهائية للسنة Crédits définitifs de l'année	الإحداثيات المطروحة Crédits de report	مجموع الإحداثيات المطروحة Total des Crédits ouverts	المصاريف المتروكة Dépenses engagées	الحوالات الصادرة والحوالات عليها Mandats émis et visés	الإحداثيات تلك (مستلمة) Crédits à reporter sur dépenses d'investissements	الإحداثيات المتبقية Crédits annulés	ملاحظات OBSERVA		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
			Report du chapitre 40	-	-	300,000.00	-	300,000.00	600,000.00	300,000.00	-	-	300,000.00	-	
			إعانات ومساهمات Aides et participations												
	915		31 مساهمة في رأسمال شركة Participation au capital de la société.....												
	915		32 مساهمة في رأسمال شركة Participation au capital de la société.....												
	915		33												
			Total de l'article 20	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	95		التجارة Commerce												
			الإقتنات Acquisitions												
	811		11 الأراضي Terrains					0.00		0.00			0.00		
	841		12 المعدات التقنية Matériel technique												
	24		13 الحقوق والرسوم المرتبطة بالترادات Droits et taxes liés aux acquisitions					0.00		0.00			0.00		
			Total du chapitre 40 (à reporter)	-	-	300,000.00	-	300,000.00	600,000.00	300,000.00	-	-	300,000.00	-	

104

DEPENSES

المصاريف

#

رمز Code Fonc.	رمز Code Econ.	رمز الميزانية Code budgétaire	نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الإحداثيات المطروحة بالميزانية أو المخصصات الخاصة Crédits ouverts par le budget et les autorisations spéciales	زيادة أو نقصان نتيجة من تغيير برامج الاستثمار Augmentations ou réductions provenant de modifications de programmes	الإحداثيات النهائية للسنة Crédits définitifs de l'année	الإحداثيات المطروحة Crédits de report	مجموع الإحداثيات المطروحة Total des Crédits ouverts	المصاريف المتروكة Dépenses engagées	الحوالات الصادرة والحوالات عليها Mandats émis et visés	الإحداثيات تلك (مستلمة) Crédits à reporter sur dépenses d'investissements	الإحداثيات المتبقية Crédits annulés	ملاحظات OBSERVA		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
			Report du chapitre 40	-	-	300,000.00	-	300,000.00	600,000.00	300,000.00	-	-	300,000.00	-	
			البنائات Constructions												
	88		21 الدراسات والمساعدات التقنية Etudes et assistances techniques					0.00	1,644,106.81	1,644,106.81	1,598,652.41	45,939.60	1,598,167.21		
	823		22 المذبذب Abattoirs		-3,256.00	-3,256.00	214,598.80	211,342.80	211,282.80	211,282.80	192,300.00		19,042.80		
	823		23 أسواق الجملة وأسواق بيع الأسماك Marchés de gros et halls aux poissons												
			Total du chapitre 40 (à reporter)	-	-	303,256.00	-	303,256.00	2,458,705.61	2,155,449.61	1,809,935.21	238,239.60	1,917,210.01	-	

105

#

(à reporter)

ينقل

107

DEPENSES

المصاريف

1##

رمز Code Fonc.	رمز Code Econ.	رمز الميزانية Code budgétaire الفترات Chap. Art. Para.	نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الإحداثيات المطروحة بالميزانية و بالخصومات أو خصومية Crédits ouverts par le budget et les autorisations spéciales	زيادة أو نقصان نتاج عن تغير برنامج الاستثمار Augmentations ou réductions provenant de modifications de programmes	الإحداثيات النهائية لسنة Crédits définitifs de l'année	الإحداثيات المطروحة Crédits de report	مجموع الإحداثيات المطروحة Total des Crédits ouverts	المصاريف الملتزم بها Dépenses engagées	الحوالات الصادرة والحوال عليها Mandats émis et visés	الإحداثيات تتال (استثمار) Crédits à reporter sur dépenses d'investissements	الإحداثيات المنقذة OBSERVA Crédits annulés	16	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
			Report du chapitre 50											
			الإعانات Aides											
			إمدادات التجهيز للميزانيات الملحقة Subventions d'investissements aux budgets annexes											
			إمدادات التجهيز للميزانية الملحقة ل.....											
			Subvention au budget annexe de											
			إمدادات التجهيز للميزانية الملحقة ل.....											
			Subvention au budget annexe de											
			إمدادات التجهيز لهيئات أخرى Subvention à l'équipement aux autres organismes											
													
													
													
													
			Total de l'article 20	مجموع الفصل 20										
			Total du chapitre 50	مجموع الباب 50										
			(à reporter)	ينقل										

108

DEPENSES

المصاريف

1##

رمز Code Fonc.	رمز Code Econ.	رمز الميزانية Code budgétaire الفترات Chap. Art. Para.	نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الإحداثيات المطروحة بالميزانية و بالخصومات أو خصومية Crédits ouverts par le budget et les autorisations spéciales	زيادة أو نقصان نتاج عن تغير برنامج الاستثمار Augmentations ou réductions provenant de modifications de programmes	الإحداثيات النهائية لسنة Crédits définitifs de l'année	الإحداثيات المطروحة Crédits de report	مجموع الإحداثيات المطروحة Total des Crédits ouverts	المصاريف الملتزم بها Dépenses engagées	الحوالات الصادرة والحوال عليها Mandats émis et visés	الإحداثيات تتال (استثمار) Crédits à reporter sur dépenses d'investissements	الإحداثيات المنقذة OBSERVA Crédits annulés	16	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
			Report du chapitre 50											
			دفعات مختلفة Versement diverses											
			دفعات لميزانيات الجماعات المحلية Versement aux budgets des collectivités locales											
													
			دفعات للمجلس الاقليمي لملايين ابناء قضاء المشغلي للذاكرة التاريخية لمدينة سلا	300,000.00		300,000.00		300,000.00			300,000.00			
													
													
													
			دفعات للتقانات الجماعية Versement aux syndicats intercommunaux											
													
			VERSEMENT AU GROUPEMENT DE LA COMMUNE AL ASSIMMA			0.00		0.00			0.00			

تلخيص مصاريف الجزء الثاني حسب الأبواب
**RECAPITULATION DES DEPENSES DE LA DEUXIEME PARTIE
 PAR CHAPITRE**

بيان الأبواب Désignation des chapitres	مجموع الاعتمادات المقترحة Total des crédits ouverts 1	المصاريف الملتزم بها Dépenses engagées 2	الحوالات الصادرة والمؤشر عليها Mandats émis et visés 3	اعتمادات تنقل Crédits à reporter 4	اعتمادات تلغى Crédits à annuler 5
Total du chapitre 10 مجموع الباب 10	286,031,841.31	327,349,380.54	96,341,646.44	189,690,194.87	-
Total du chapitre 20 مجموع الباب 20	51,684,577.47	30,853,426.79	5,072,234.55	46,612,342.92	-
Total du chapitre 30 مجموع الباب 30	30,892,845.24	28,954,382.56	8,710,217.34	22,182,627.90	-
Total du chapitre 40 مجموع الباب 40	38,952,309.02	20,760,687.26	4,427,029.41	34,525,279.61	-
Total du chapitre 50 مجموع الباب 50	10,800,000.00	2,144,107.04	-	10,800,000.00	-
Total du chapitre 60 مجموع الباب 60	14,535,768.72	14,535,768.72	14,535,768.72	-	-
Total de la section 04 مجموع القسم 04	432,897,341.76	424,597,752.91	129,086,896.46	303,810,445.30	-

RECETTES

المسداخيصل

بيان الحسابات DESIGNATION DES COMPTES	تقديرات الميزانية Prévisions Budgétaires	الصافي من المدخلات المقررة Constataions nettes	منقول الباقي في 31 دجنبر السالف report du solde créditeur du 31 décembre précédent	مدخلات السنة Recettes de la gestion	مجموع المدخلات المقبوضة عمود (4+3) Total des recettes réalisées (col. 3+4)
	1	2	3	4	5
A- Comptes d'affectation spéciale					
أ: حسابات المبالغ المرصودة لأموال خصوصية					
Compte VIABLISATION Hay Moulay Ismail حساب	1,000,000.00	6,001,387.17	5,645,552.00	355,835.17	6,001,387.17
Compte Complexe de potiers et vaniers حساب	1,500,000.00	3,842,402.48	3,771,761.66	70,640.82	3,842,402.48
Compte Branchement a l'égout حساب		580,828.17	580,161.27	666.90	580,828.17
Compte Construction des locaux Professionels حساب	11,859,200.00	7,667,780.52	6,300,615.60	1,367,164.92	7,667,780.52
Compte Réalisation de la Zone Industrielle حساب	100,000,000.00			-	
Compte Surtaxe d'abattage حساب	600,000.00	2,418,901.78	2,033,838.68	385,063.10	2,418,901.78
Compte d'affectation special ILDH حساب	1,000.00	6,396,938.36	6,396,938.36	-	6,396,938.36
Compte حساب			-		
Compte حساب			-		
Total المجموع	114,960,200.00	26,908,238.48	24,728,867.57	2,179,370.91	26,908,238.48
B- Comptes de dépenses sur dotations					
ب: حسابات النفقات من المبالغ المرصودة					
Compte Eclairage public حساب	34,500,000.00	34,500,000.00	-	34,500,000.00	34,500,000.00
Compte Eau Publique حساب	17,000,000.00	17,000,000.00	-	17,000,000.00	17,000,000.00
Versement au Compte CDD de l'arrondissement de Tabriquet	5,800,000.00	7,118,972.16	1,318,972.16	5,800,000.00	7,118,972.16
Versement au Compte CDD de l'arrondissement de Lamrissa	5,000,000.00	5,388,374.20	388,374.20	5,000,000.00	5,388,374.20
Versement au Compte CDD de l'arrondissement de Bettana	4,100,000.00	4,630,232.98	530,232.98	4,100,000.00	4,630,232.98
Versement au Compte CDD de l'arrondissement de H'ssaine	5,000,000.00	6,186,583.09	1,186,583.09	5,000,000.00	6,186,583.09
Versement au Compte CDD de l'arrondissement de Laayayda	4,100,000.00	5,373,839.70	1,273,839.70	4,100,000.00	5,373,839.70
Compte حساب					
Compte حساب					
Total المجموع	75,500,000.00	80,198,002.13	4,698,002.13	75,500,000.00	80,198,002.13
منقول حسابات المبالغ المرصودة لأموال خصوصية					
Report des comptes d'affectation spéciale	114,960,200.00	26,908,238.48	24,728,867.57	2,179,370.91	26,908,238.48
مجموع الحسابات الخصوصية					
Total des comptes spéciaux	190,460,200.00	107,106,240.61	29,426,869.70	77,679,370.91	107,106,240.61

DEPENSES		المصاريف				
بيان الحسابات DESIGNATION DES COMPTES	اعتمادات متوقعة Crédits Ouverts	المصاريف المتزام بها Dépenses engagées	الحوالات الصادرة والمؤثر عليها Mandants émis et visés	اعتمادات تنقل Crédits à reporter	اعتمادات تغطي - احتمالاً Crédits à annuler (éventuellement)	
	1	2	3	4	5	
A- Comptes d'affectation spéciale		أ: حسابات المبالغ المرصودة لأمر خصوصية				
Compte VIABLISATION Hay Moulay Ismail حساب	6,001,387.17	385,233.97		6,001,387.17	1,000,000.00	
Compte Complexe de potiers et vaniers حساب	3,842,402.48	27.60		3,842,402.48	1,500,000.00	
Compte Branchement a l'égout حساب	580,828.17	438,511.90		580,828.17	-	
Compte Construction des locaux Professionels حساب	7,667,780.52	550,968.20		7,667,780.52	11,859,200.00	
Compte Réalisation de la Zone Industrielle حساب				-	100,000,000.00	
Compte Surtaxe d'abattage حساب	2,418,901.78			2,418,901.78	600,000.00	
Compte d'affectation special ILDH حساب	6,396,938.36	4,281,057.12	2,411,446.25	3,985,492.11	-	
Compte حساب				-	-	
Compte حساب				-	-	
Total المجموع	26,908,238.48	5,655,798.79	2,411,446.25	24,496,792.23	114,959,200.00	
B- Comptes de dépenses sur dotations		ب: حسابات النفقات من المبالغ المرصودة				
Compte Eclairage public حساب	34,500,000.00	34,500,000.00	34,500,000.00	-	-	
Compte Eau Publique حساب	17,000,000.00	17,000,000.00	17,000,000.00	-	-	
Versement au Compte CDD de l'arrondissement de Tabriquet	7,118,972.16	6,114,985.36	5,735,489.76	1,383,482.40	-	
Versement au Compte CDD de l'arrondissement de Lamrissa	5,388,374.20	5,231,946.39	5,066,106.39	322,267.81	-	
Versement au Compte CDD de l'arrondissement de Bettana	4,630,232.98	4,484,502.60	3,679,937.80	950,295.18	-	
Versement au Compte CDD de l'arrondissement de H'ssaine	6,186,583.06	5,398,710.72	3,976,266.36	2,210,316.70	-	
Versement au Compte CDD de l'arrondissement de Laayayda	5,373,839.70	4,262,434.13	4,022,330.21	1,351,509.49	-	
Compte حساب				-	-	
Compte حساب				-	-	
Total المجموع	80,198,002.10	76,992,579.20	73,980,130.52	6,217,871.58	-	
منقول حسابات المبالغ المرصودة لأمر خصوصية Report des comptes d'affectation spéciale		26,908,238.48	5,655,798.79	2,411,446.25	24,496,792.23	114,959,200.00
مجموع الحسابات الخصوصية Total des comptes spéciaux		107,106,240.58	82,648,377.99	76,391,576.77	30,714,663.81	114,959,200.00

RECAPITULATION GENERALE

التلخيص العام

بيان DESIGNATION	RECETTES				DEPENSES			
	تقديرات الميزانية Prévisions budgétaires 1	الصافي من المداخل المقررة constatations nettes 2	المدخل المقبوضة Recettes réalisées 3	مجموع الإعتادات المفتوحة Total des crédits ouverts 4	المصاريف الملتزم بها Dépenses engagées 5	الحوالات الصادرة والمؤشر عليها Mandats émis et visés 6	اعتمادات تنقل crédits à reporter 7	اعتمادات تلغى crédits annulés 8
I- Budget								
1er partie الجزء الأول	476,063,340.00	465,293,602.26	500,490,399.88	551,590,311.30	531,222,186.88	500,490,399.88	21,797,971.43	29,301,939.99
2ème partie الجزء الثاني	-	68,729,067.47	433,439,071.92	432,897,341.76	424,597,752.91	129,086,896.46	303,810,445.30	-
مجموع الميزانية Total du budget	476,063,340.00	534,022,669.73	933,929,471.80	984,487,653.06	955,819,939.79	629,577,296.34	325,608,416.73	29,301,939.99
II- Budgets annexes								
الميزانيات الملحقة - 2								
III- Comptes spéciaux								
الحسابات الخصوصية - 3	190,460,200.00	107,106,240.61	107,106,240.61	107,106,240.58	82,648,377.99	76,391,576.77	30,714,663.81	114,959,200.00
المجموع العام Total général	666,523,540.00	641,128,910.34	1,041,035,712.41	1,091,593,893.64	1,038,468,317.78	705,968,873.11	356,323,080.54	144,261,139.99